

ZA6864

**European Survey of Enterprises on New and Emerging Risks
2009
(ESENER-1)**

**Country Questionnaire
Italy**

1. MM	NT	1. MM	
A. CONTACT PHASE	NT	A. FASE DI CONTATTO	
survey_MM Survey Number	NT	survey_MM Numero Intervista	
[Do not ask - Please code 5395] (141-144)	NT	Non chiedere. Codice 5395 (141-144)	
EB620.3 survey_MM		EB620.3 survey_MM	
country_MM Country Code	NT	country_MM Codice Paese	
[Do not ask - Please use the code allowed] (145-146)	NT	Non chiedere. Si prega di utilizzare il Codice consentito (145-146)	
EB620.3 country_MM		EB620.3 country_MM	
Intnum_MM Interview number	RT	Intnum_MM Numero del questionario	
(147-152)		(147-152)	
EB620.4 Intnum_MM NEW		EB620.4 Intnum_MM NEW	
date_MM Date of interview	NT	date_MM Data dell'Intervista	
[Do not ask] (153-154)	NT	Non chiedere (153-154)	
(155-156)	NT	(155-156)	
EB620.3 date_MM		EB620.3 date_MM	
idnum_MM ID-number of the establishment (from sampling source)	NT	idnum_MM Numero ID della azienda (dalla fonte di campionamento)	
[Do not ask - Make sure that MM and ER-interview from the same establishment have identical ID-numbers] (157-164)	NT	Non chiedere. Assicurarsi che l'intervista MM e ER della stessa azienda abbiano numeri ID identici (157-164)	
EB620.3 idnum_MM		EB620.3 idnum_MM	

int_typ_MM	Type of interview	NT	int_typ_MM	Tipo di intervista	
[Do not ask - Please code '1' - No code '2' can be found for this questionnaire] (165)			Non chiedere. Codificare "1". Non è possibile codificare "2" per questo questionario (165)		
MM	1	NT	MM	1	
ER	2	NT	ER	2	
EB620.3 int_typ_MM			EB620.3 int_typ_MM		
nace_MM	NACE-Code from sampling source	NT	nace_MM	NACE-Codice dalla fonte di campionamento	
[Do not ask - The sector of activity will not be asked in the interview, but will be added from the information contained in the address source (NACE code) - Please send us your codebook] (166-171)			Non chiedere. Il settore di attività non sarà richiesto nell'intervista ma sarà aggiunto dalle informazioni contenute nella fonte di indirizzo (Codice NACE). Inviateci il vostro cifrario (166-171)		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
EB620.3 nace_MM			EB620.3 nace_MM		
region_MM	Code for region	NT	region_MM	Codice per la regione	
[Do not ask - Please send us your codebook] (172-173)			Non chiedere. Inviateci il vostro CODICE (172-173)		
<input type="text"/> <input type="text"/>			<input type="text"/> <input type="text"/>		
EB620.3 region_MM			EB620.3 region_MM		
[Stress as necessary: 1) Emphasise again strict confidentiality of responses. 2) 20 to 25 minute interview. 3) The survey is conducted on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work. The Agency is an autonomous body of the European Union that provides information to improve health and safety at work. 4) The questions are about health and safety policies and practices in your establishment. 5) Good health and safety at work is an increasingly important issue and is a key factor in the success of the European economy. Participation in the survey will help to improve the information and assistance given to workplaces to improve the safety and health of workers.]			Specificare quando necessario: 1) Confidenzialità delle risposte. 2) Durata intervista 20-25 minuti. 3) Lo studio è condotto per conto dell'Agenzia Europea per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro. L'Agenzia è un ente autonomo dell'Unione Europea creato per fornire assistenza nella formulazione di politiche relative a salute e sicurezza sul luogo di lavoro. 4) Le domande sono relative alle politiche mirate a salute e sicurezza nella vostra sede. 5) La questione della salute e della sicurezza sul luogo di lavoro sta divenendo sempre più importante ed è un fattore chiave per il successo dell'economia europea. La partecipazione a questa inchiesta aiuterà ad aumentare le informazioni e l'assistenza fornite sui luoghi di lavoro e a migliorare la sicurezza e la salute dei lavoratori.		
MT					

MM001 Good morning / afternoon. My name is ... from <INSTITUTE> in <location of institute>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the most senior manager who coordinates safety and health activities in this establishment.

MT

[Tick what applies]

(194)

The respondent is this person

1

NT

Respondent tries to put through to another person

2

NT

Refused

3

NT

EB620.3 MM001 MODIFY

ASK MM002 TO MM004 IF MM001=2 - IF MM001=1 THEN GO TO MM050 - IF MM001=3 THEN STOP INTERVIEW

TT

MM002 Interviewer has been put through to another person

NT

[Tick what applies]

(195)

Telephone is answered by a new respondent

1

NT

Line busy / not answered

2

NT

Back to original person or switchboard

3

NT

EB620.3 MM002

IF MM002=1 THEN START WITH MM001 AGAIN - IF MM002=2 THEN STOP INTERVIEW AND TRY LATER - IF MM002=3 THEN GO TO MM003

TT

MM003Q May I have the full name and the extension of this person? [If necessary: I would like to talk to the most senior person in charge of personnel in this establishment]

MT

[Tick what applies]

(196)

Information obtained

1

NT

Call the present number (switchboard) again later on

2

NT

Refused

3

NT

EB620.3 MM003Q MODIFY

MM001 Buongiorno/buonasera, mi chiamo NOME, sono un'intervistatore/trice dell' istituto NOME ISTITUTO. Stiamo conducendo uno studio per conto dell'Agenzia Europea per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro che è l'ente autonomo ufficiale dell'Unione Europea creato per fornire informazioni riguardanti salute e sicurezza sul luogo di lavoro. L'inchiesta ha lo scopo di assistere imprese europee ad affrontare più efficacemente le questioni riguardanti la salute e la sicurezza sul lavoro e promuovere sicurezza e benessere tra i dipendenti. I dati raccolti resteranno strettamente confidenziali e verranno analizzati solo in modo aggregato. Per questa intervista, vorrei parlare con il dirigente più anziano che coordina le attività inerenti salute e

Selezionare l'opzione corrispondente

(194)

La persona richiesta è lo stesso interlocutore

1

L'interlocutore cerca di passare la chiamata ad un'altra persona

2

Nessuna risposta, rifiuto

3

EB620.3 MM001 MODIFY

CHIEDERE DA MM002 A MM004 SE MM001=2 - SE MM001=1 ALLORA VAI A MM050 - SE MM001=3 ALLORA TERMINA L'INTERVISTA

MM002 La chiamata è stata passata a un altro interlocutore

Non chiedere. Selezionare l'opzione corrispondente

(195)

Il nuovo interlocutore risponde al telefono

1

La linea è occupata/ nessuna risposta

2

La chiamata è inoltrata alla persona iniziale o al centralino

3

EB620.3 MM002

SE MM002=1 ALLORA PARTI CON MM001 DI NUOVO - SE MM002=2 ALLORA TERMINA L'INTERVISTA E RICHIAMA PIU' TARDI - SE MM002=3 ALLORA VAI A MM003

MM003Q Posso avere il nominativo ed il numero interno di questa persona? (Se necessario: Vorrei parlare con il dirigente più anziano che coordina le attività di sicurezza e salute in questa struttura).

Selezionare l'opzione corrispondente

(196)

Informazioni ottenute

1

Richiamare il numero (centralino) più tardi

2

Rifiuta

3

EB620.3 MM003Q MODIFY

MM003H	Please choose the correct option	NT	MM003H	La prego di scegliere la risposta esatta	
	[Tick what applies]	NT		Selezionare l'opzione corrispondente	
		(197)			(197)
	Mrs	1	NT	Sig.ra	1
	Mr	2	NT	Sig.	2
	EB620.3 MM003H MODIFY			EB620.3 MM003H MODIFY	
MM003N	Full name of the person asked in MM003	NT	MM003N	Nome per esteso della persona intervistata in MM003	
	[Write down]	NT		Annotare	
	1	40		1	40
	(198,199-238)			(198,199-238)	
	EB620.3 MM003N			EB620.3 MM003N	
MM003T	Direct phone number of the person asked in MM003 (including city code)	NT	MM003T	Numero di telefono diretto (incluso il prefisso) della persona intervistata in MM003:	
	[Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866]	NT		Annotare senza /, ., +, ecc. - per esempio 026611866	
	1	20		1	20
	(239,240-259)			(239,240-259)	
	EB620.3 MM003T			EB620.3 MM003T	
MM004	What do you think would be the best time to call again?	NT	MM004	Quale potrebbe essere il miglior momento per richiamarla?	

[Please code 'ddmm' and then 'hhmm'] NT
(260-263) **(264-267)**
 Date Hour NT

EB620.3 MM004

Thank you for your help. Good bye. NT

TRY LATER TT

MM050 to MM099 : ask only in BE BG CY CZ EE EL HR HU IE LT MK MT PT RO SI SK TR NTL

MM050 May I first of all check: Is the establishment at this address a single independent company or organization with no further branch-offices, production units or sales units elsewhere in (OUR COUNTRY) NTL

(268)

A single independent company or organization	1	NTL
One of a number of different establishments	2	NTL
No answer	3	NTL

EB620.4 MM050 NEW

ASK MM050a TO MM099 IF MM050=2 OTHERS GO TO MM102 NTL

MM050a How many employees does this company have in (OUR COUNTRY)? Please add up the number of employees of all local establishments. NTL

Read out categories and tick only one! Count the number of persons. Each employee is counted as one person, regardless whether they're working full-time or part-time (= headcount). NTL

(269)

1 to 9 employees	1	NTL
10 to 19 employees	2	NTL
20 to 49 employees	3	NTL
50 to 249 employees	4	NTL
250 to 499 employees	5	NTL
500 or more employees	6	NTL
No answer	7	NTL

EB620.4 MM050a1 NEW

ASK MM051a TO MM099 IF MM050a=2,6 OTHERS STOP INTERVIEW NTL

Segnare "ggmm" e poi "hhmm"
(260-263) **(264-267)**
 data ora

EB620.3 MM004

La ringrazio molto per la sua collaborazione. Arrivederci.

RIPROVARE PIU' TARDI

MM050

(268)

	1
	2
	3

EB620.4 MM050 NEW

MM050a

(269)

	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7

EB620.4 MM050a1 NEW

MM051 In this case we have to select one of the establishments for interview. This selection has to be made at random and has to follow statistical rules. To this end I would like to know: How many different establishments – including the headquarters – with 10 or more employees does your company have in (OUR COUNTRY)?

NTL

IF "NONE" CODE [0000] - IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE INFORMATION" CODE [9999] AND TRY AGAIN LATER - IF "NO ANSWER" CODE [9998]

NTL

(270-273)

establishments with 10 or more employees

NTL

EB620.4 MM051 NEW

IF MM051a=0 or 9998 STOP INTERVIEW

NTL

IF MM051a=9999 GOTO MM053a

NTL

ASK MM052a TO MM052e IF MM051a=1-9997

NTL

MM052 Would you please tell me how many of these establishments have 10 to 19 employees ?

NTL

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997')

NTL

(274-277)

establishments with 10 to 19 employees

NTL

EB620.4 MM052a NEW

MM052b Would you please tell me how many of these establishments have 20 to 49 employees ?

NTL

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997')

NTL

(278-281)

establishments with 20 to 49 employees

NTL

EB620.4 MM052b NEW

MM052c Would you please tell me how many of these establishments have 50 to 249 employees ?

NTL

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997')

NTL

(282-285)

establishments with 50 to 249 employees

NTL

MM051

(270-273)

EB620.4 MM051 NEW

MM052

(274-277)

EB620.4 MM052a NEW

MM052b

(278-281)

EB620.4 MM052b NEW

MM052c

(282-285)

EB620.4 MM052c NEW

EB620.4 MM052c NEW

MM052d Would you please tell me how many of these establishments have 250 to 499 employees ?

NTL

MM052d

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997')
(286-289)

NTL

establishments with 250 to 499 employees

NTL

EB620.4 MM052d NEW

EB620.4 MM052d NEW

MM052e Would you please tell me how many of these establishments have 500 or more employees ?

NTL

MM052e

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997')
(290-293)

NTL

establishments with 500 or more employees

NTL

EB620.4 MM052d NEW

EB620.4 MM052d NEW

MM052f Total number of establishments with 10 or more employees (MM052a to MM052e)

NTL

MM052f

Do not ask - has to be calculated automatically on the basis of the entries before
(294-297)

NTL

TOTAL NUMBER OF ESTABLISHMENTS WITH 10 OR MORE
EMPLOYEES

NTL

EB620.4 MM052d NEW

EB620.4 MM052d NEW

Compare mm052f to figure indicated in MM051: If mm052f not equal mm051 show the following text:

NTL

"Interviewer: The sum in MM052 is not the same as the total given in the previous question MM051. Please check and correct!"

NTL

SEL053 (Random selection before MM053)

NTL

Step 1: Check entries for the five size classes in MM052 and select one size class as follows:
a) If there are figures > 0 in one size class only: Select this size class and proceed with step 2.
b) Otherwise: select at random one of the size classes where figures > 0 are entered and proceed with step 2.

NTL

Step 2: - Compute: <txt_MM053> = label of the size class selected in step 1a or 1b (example: if the selected size class is "20 – 49 employees" then <txt_MM053> = "20 – 49 employees"). - Compute: <fig_MM053> = figure indicated in MM052 for the number of establishments in the size class selected in step 1a or 1b (example: if the selected size class is "20 – 49 employees" then <fig_MM053> = mm052b)

NTL

Step 3: - If the figure entered in MM052 for the size class selected in step 1a/b = 1 (i.e. if <fig_MM053> = 1): Go to MM053b. - If the figure entered in MM052 for the size class selected in step 1a/b > 1 (i.e. if <fig_MM053> > 1): Go to MM053c.

NTL

MM053a is asked if there is only 1 establishment with 10 or more employees in MM051 (i.e. if mm051 = 1).

NTL

IF MM052f=9998 CALL AGAIN LATER - IF MM052f=9997 STOP INTERVIEW

NTL

MM053a In this case the right unit for the interview would be the establishment with 10 or more employees. Would you please give me the telephone number of that establishment and – if possible – the name of the most senior person who is in charge of personnel in that establishment.

NTL

[Tick what applies]

(298)

The respondent is this person

Information obtained

1

NTL

Call the present number (switchboard) again later on

2

NTL

Refused

3

NTL

4

NTL

EB620.4 MM053a NEW

IF MM053a=4 THEN STOP INTERVIEW

NTL

MM053a Please choose the correct option

H

NTL

[Tick what applies]

(299)

Mrs

1

NTL

Mr

2

NTL

EB620.4 MM053aH NEW

MM053a Full name of the person asked in MM053a

N

NTL

[Write down]

NTL

MM053a

MM053a

H

MM053a

N

1	40	(300,301-340)

EB620.4 MM053aN NEW

1	40	(300,301-340)

EB620.4 MM053aN NEW

MM053aT Direct phone number of the person asked in MM053a (including city code) NTL

[Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866]		
1	20	(341,342-361)

EB620.4 MM053aT NEW

IF MM0053a=3 NTL

Thank you very much. Good bye. NTL

Quit interview and call again later at agreed time. Start interview with MM053 then. NTL

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file. Add a suitable entry for the second call and begin with the appropriate version of MM053 (i.e. MM053a, b or c). NTL

IF MM0053a=1 GO TO MM099 NTL

IF MM0053a=2 GO TO MM097 NTL

MM053aT

1	20	(341,342-361)

EB620.4 MM053aT NEW

MM053b is asked if there is only 1 establishment in the size class selected in SEL053, step 1a/b (i.e. if <fig_MM053> = 1).

NTL

MM053b In this case the right unit for the interview would be the establishment with <txt_MM053>. Would you please give me the telephone number of that establishment and – if possible – the name of the most senior person who is in charge of personnel in that establishment.

NTL

MM053b

[Tick what applies]

(362)

The respondent is this person

Information obtained

Call the present number (switchboard) again later on

Refused

1

2

3

4

NTL

NTL

NTL

NTL

EB620.4 MM053b NEW

IF MM0053b=4 THEN STOP INTERVIEW

NTL

MM053b Please choose the correct option

H

NTL

MM053b

H

[Tick what applies]

(363)

Mrs

Mr

1

2

NTL

NTL

EB620.4 MM053bH NEW

MM053b Full name of the person asked in MM053b

N

NTL

MM053b

N

[Write down]

1

40

(364,365-404)

NTL

1

40

(364,365-404)

EB620.4 MM053bN NEW

EB620.4 MM053bN NEW

MM053bT Direct phone number of the person asked in MM053b (including city code) NTL

[Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866] NTL

1	20	(405,406-425)

EB620.4 MM053bT NEW

IF MM053b=1 GO TO MM099 NTL

IF MM053b=2 GO TO MM097 NTL

IF MM053b=3 NTL

Thank you very much. Good bye. NTL

Quit interview and call again later at agreed time. Start interview with MM053 then. NTL

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file. Add a suitable entry for the second call and begin with the appropriate version of MM053 (i.e. MM053a, b or c). NTL

MM053c is asked if there is more than 1 establishment in the size class selected in SEL053, step 1a/b (i.e. if <fig_MM053> > 1). NTL

Make a random selection of one letter between A and Z and show this letter here. NTL

MM053bT

1	20	(405,406-425)

EB620.4 MM053bT NEW

MM053c In this case I would like to conduct the interview for one of the establishments with <txt_MM053>. For the random selection it would be helpful if you had a list of the <fig_MM053> establishments with <txt_MM053> in (OUR COUNTRY). Which of these establishments is located in a community the name of which starts with the letter "<?>") or the letter which follows next in the alphabet. Would you please give me the telephone number of that establishment and – if possible – the name of the most senior person who is in charge of personnel in that establishment?

NTL

If more than one establishment in this community: And which of these establishments is located in a street the name of which starts with the letter "<?>") or the letter which follows next in the alphabet? [Tick what applies]

NTL

(426)

The respondent is this person	
Information obtained	1
Call the present number (switchboard) again later on	2
Refused	3
	4

NTL

NTL

NTL

NTL

EB620.4 MM053c NEW

IF MM053c=4 THEN STOP INTERVIEW

NTL

MM053cH Please choose the correct option

NTL

[Tick what applies]

NTL

(427)

Mrs	1
Mr	2

NTL

NTL

EB620.4 MM053cH NEW

MM053cN Full name of the person asked in MM053c

NTL

[Write down]

NTL

1 40 (428,429-468)

MM053c

(426)

	1
	2
	3
	4

EB620.4 MM053c NEW

MM053cH

(427)

	1
	2

EB620.4 MM053cH NEW

MM053cN

1 40 (428,429-468)

EB620.4 MM053cN NEW

MM053cT Direct phone number of the person asked in MM053c (including city code)

NTL

[Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866]

1 20 (469,470-489)

--

EB600.' MM053cT NEW

IF MM053c=1 GO TO MM099

NTL

IF MM053c=2 GO TO MM097

NTL

IF MM053c=3

NTL

Thank you very much. Good bye.

NTL

Quit interview and call again later at agreed time. Start interview with MM053 then.

NTL

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file. Add a suitable entry for the second call and begin with the appropriate version of MM053 (i.e. MM053a, b or c).

NTL

ASK MM097 IF MM053a, MM053b or MM053c = 2

NTL

MM097 Is the selected establishment the headquarters or is it a subsidiary site?

NTL

(490)

Headquarters	1
Subsidiary site	2
No answer	3

NTL

NTL

NTL

EB620.4 MM053cN NEW

MM053cT

1 20 (469,470-489)

--

EB600.' MM053cT NEW

MM097

(490)

	1
	2
	3

EB620.4 MM097 NEW

Thank you very much. NTL

Quit interview. Call telephone number given in MM053a, b or c and ask for the person named there (or for most senior person who is in charge of personnel in that establishment). Start interview with MM001 and then directly go to MM102 after contact phase. NTL

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file. NTL

ASK MM099 IF MM053a, MM053b or MM053c = 1 NTL

MM099 Is the selected establishment the headquarters or is it a subsidiary site? NTL

(491)		
Headquarters	1	NTL
Subsidiary site	2	NTL
No answer	3	NTL

EB620.4 MM099 NEW

IF MM099=1 ,2,3 GO TO MM102 NTL

B. BACKGROUND INFORMATION NT

ASK MM100 TO ALL EXCEPT in BE BG CY CZ EE EL HR HU IE LT MK MT PT RO SI SK TR TT

MM100 May I first of all check: Is the establishment at this address a single independent organisation, or is it one of a number of establishments at different locations in (OUR COUNTRY) belonging to the same company or organisation? MT

(512)		
A single independent company or organization	1	NT
One of a number of different establishments	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM100 MODIFY

EB620.4 MM097 NEW

MM099

(491)		
	1	
	2	
	3	

EB620.4 MM099 NEW

B. INFORMAZIONI DI BASE

CHIEDERE MM100 A TUTTI TRANNE in BE BG CY CZ EE EL HR HU IE LT MK MT PT RO SI SK TR

MM100 Potrebbe innanzitutto precisarmi se l'azienda a questo indirizzo è un' impresa singola e indipendente o se è una delle diverse strutture situate in varie località in Italia ed appartenenti alla stessa impresa o organizzazione?

Selezionare l'opzione corrispondente		
(512)		
Una impresa singola e indipendente o un'organizzazione	1	
Una delle diverse strutture della stessa impresa o organizzazione	2	
Non sa/Nessuna risposta (spontaneo)	3	

EB620.3 MM100 MODIFY

ASK MM101 IF MM050=2 OR MM100=2		TT	CHIEDERE MM101 SE MM100=2	
MM101	Is it the headquarters or is it a subsidiary site?	NT	MM101	È la sede centrale oppure una filiale?
[Tick what applies]		NT	Selezionare l'opzione corrispondente	
(513)			(513)	
Headquarters		1	NT	Sede centrale
Subsidiary site		2	NT	Filiale
DK/ NA (SPONTANEOUS)		3	NT	Non sa/Nessuna risposta (spontaneo)
EB620.3 MM101			EB620.3 MM101	
ASK MM102a IF MM050 OR MM100=1		TT	CHIEDERE MM102a SE MM050 OR MM100=1	
MM102a	Approximately how many employees work at this establishment? Please refer to the local site only.	MT	MM102a	Approssimativamente, quanti dipendenti lavorano in questa sede?
[Count the number of persons - Each employee is counted as one person, regardless whether they are working full-time or part-time (= headcount)] [If "No answer" please code '99999' - If "Don't know" please code '99998' - If "Refusal" please code '99997']		NT	Contare il numero delle persone. Ciascun dipendente conta come una persona indipendentemente dal fatto che lavori a tempo pieno o part-time. Se "Nessuna risposta" codificare con '99999'. Se "Non so" codificare '99998'. Se rifiuta codificare '99997'	
(514-518)			(514-518)	
employees		NT	dipendenti	
EB620.3 MM102a MODIFY			EB620.3 MM102a MODIFY	
ASK MM102b IF MM050 OR MM100=2,3		TT	CHIEDERE MM102b IF MM050 OR MM100=2,3	
MM102b	Approximately how many employees work at this establishment? Please refer to the local site only.	MT	MM102b	Approssimativamente, quanti dipendenti lavorano in questa sede? La preghiamo di fare riferimento solo alla sede locale.
[Count the number of persons - Each employee is counted as one person, regardless whether they are working full-time or part-time (= headcount)] [If "No answer" please code '99999' - If "Don't know" please code '99998' - If "Refusal" please code '99997']		NT	Contare il numero delle persone. Ciascun dipendente conta come una persona indipendentemente dal fatto che lavori a tempo pieno o part-time. Se "Nessuna risposta" codificare con '99999'. Se "Non so" codificare '99998'. Se rifiuta codificare '99997'	
(519-523)			(519-523)	
employees		NT	dipendenti	
EB620.3 MM102b MODIFY			EB620.3 MM102b MODIFY	
IF MM102<10 OR MM102 = 99997, 99998, 99999 THEN STOP INTERVIEW		TT	SE MM102a/b<10 OR MM102a/b = 99997, 99998, 99999 ALLORA TERMINA L'INTERVISTA	
The survey is now finished. Thank you for your help. Goodbye.		NT	L'intervista ora è finita. Grazie per la sua collaborazione. Arrivederci.	
ASK ALL		RT	A TUTTI	
MM103	Does this establishment belong to the public sector?	NT	MM103	Questa azienda appartiene al settore pubblico?

[Tick what applies]			NT
(524)			
Yes	1		NT
No	2		NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3		NT

EB620.3 MM103

ASK MM106 IF MM103 = 2 OR 3

MM106	Was this establishment founded before 1990, between 1990 and 2005 or after 2005?	MT
-------	----------------------------------------------------------------------------------	----

[Read out]			NT
(525)			
Before 1990	1		NT
Between 1990 and 2005	2		NT
After 2005	3		NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4		NT

EB620.3 MM106 MODIFY

C. GENERAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT IN THE ESTABLISHMENT

ASK ALL

MM150	What health and safety services do you use, be it in-house or contracted externally?	MT
-------	--------------------------------------------------------------------------------------	----

[Read out]		Yes	No	DK/ NA	NT
(546)	1 An occupational health doctor	1	2	3	MT
(547)	2 A safety expert	1	2	3	NT
(548)	3 A psychologist	1	2	3	MT
(549)	4 An ergonomics expert, dealing with the set up of the workstation	1	2	3	MT
(550)	5 A general health and safety consultancy	1	2	3	MT

EB620.3 MM150 MODIFY

MM152	Does your establishment routinely analyse the causes of sickness absence?	MT
-------	---------------------------------------------------------------------------	----

[Tick what applies]			NT
(551)			

Selezionare l'opzione corrispondente		
(524)		
si	1	
no	2	
Non sa/Nessuna risposta (spontaneo)	3	

EB620.3 MM103

CHIEDERE MM106 SE MM103 = 2 OR 3

MM106	Questa sede è stata aperta prima del 1990, tra il '90 e il 2005 o dopo il 2005?	MT
-------	---------------------------------------------------------------------------------	----

Leggere		
(525)		
Prima del 1990	1	
Tra il '90 e il 2005?	2	
Dopo il 2005	3	
Non sa/Nessuna risposta (spontaneo)	4	

EB620.3 MM106 MODIFY

C GESTIONE GENERALE DELLA SALUTE E LA SICUREZZA NELLA AZIENDA

A TUTTI

MM150	Che tipo di servizi riguardanti la salute e la sicurezza utilizzate, sia interni sia in appalto ad agenzie esterne?	MT
-------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Leggere		si	no	NS/NR
(546)	1 Un Medico Competente	1	2	3
(547)	2 Un esperto di sicurezza	1	2	3
(548)	3 Uno psicologo	1	2	3
(549)	4 Un esperto in ergonomia che si occupa della sistemazione delle postazioni di lavoro	1	2	3
(550)	5 Un consulente esperto di sicurezza e salute in	1	2	3

EB620.3 MM150 MODIFY

MM152	La Sua sede si occupa sistematicamente di analizzare le cause di assenza dal lavoro per malattia?	MT
-------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Selezionare l'opzione corrispondente		
(551)		

Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM152 MODIFY

MM153 Do you take measures to support employees' return to work following a long-term sickness absence? MT

[Tick what applies]	(552)	NT
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM153 MODIFY

MM154 Is the health of employees monitored through regular medical examinations? MT

[Tick what applies]	(553)	NT
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM154 MODIFY

MM155 Is there a documented policy, established management system or action plan on health and safety in your establishment? MT

[Tick what applies]	(554)	NT
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM155

ASK MM156 IF MM155 = 1 TT

MM156 In practice, how much of an impact does this policy, management system or action plan have on health and safety in your establishment? Does it have a large impact, some impact or practically no impact? MT

[Read out]	(555)	NT
Large impact	1	NT

si	1
no	2
NS/NR (SPONTANEO)	3

EB620.3 MM152 MODIFY

MM153 La sua azienda adotta misure per favorire il reinserimento lavorativo di dipendenti che rientrano dopo una lunga assenza dovuta a malattia?

Selezionare l'opzione corrispondente	(552)
si	1
no	2
NS/NR (SPONTANEO)	3

EB620.3 MM153 MODIFY

MM154 La salute dei dipendenti viene monitorata attraverso esami medici regolari?

Selezionare l'opzione corrispondente	(553)
si	1
no	2
NS/NR (SPONTANEO)	3

EB620.3 MM154 MODIFY

MM155 Esiste nella vostra sede una politica documentata, un sistema di gestione definito o un programma specifico per la salute e la sicurezza?

Selezionare l'opzione corrispondente	(554)
si	1
no	2
NS/NR (SPONTANEO)	3

EB620.3 MM155

CHIEDERE MM156 SE MM155 = 1

MM156 E in che misura tale politica, sistema di gestione o programma specifico hanno un impatto sulla salute e la sicurezza nella sua sede? Hanno un impatto molto forte, abbastanza forte o praticamente nessun impatto?

Leggere	(555)
Molto forte	1

Some impact	2	NT
Practically no impact	3	MT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 MM156 MODIFY

ASK MM157 IF MM155 = 2

MM157 Are there any particular reasons for not having developed such a policy, management system or action plan so far? Please tell me which of the following statements – if any – apply to the situation in your establishment?

	[Read out]	Yes	No	DK/ NA	NT
(556)	1 We don't see the benefit of such a policy, management system or action plan	1	2	3	NT (556)
(557)	2 We haven't had time to develop any of these	1	2	3	NT (557)
(558)	3 We don't have the expertise to develop these	1	2	3	NT (558)
(559)	4 In view of our health and safety risks this is not necessary	1	2	3	NT (559)
(560)	5 The necessary financial resources were not available	1	2	3	NT (560)

EB620.3 MM157

ASK ALL

MM158 Are health and safety issues raised in high level management meetings regularly, occasionally or practically never?

[Read out]	(561)	NT
Regularly	1	NT
Occasionally	2	NT
Practically never	3	MT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 MM158 MODIFY

MM159 Overall, how would you rate the degree of involvement of the line managers and supervisors in the management of health and safety? Is it very high, quite high, quite low or very low?

[Read out]	(562)	NT
------------	-------	----

Abbastanza forte	2
Praticamente nessun impatto	3
NS/NR (SPONTANEO)	4

EB620.3 MM156 MODIFY

CHIEDERE MM157 SE MM155 = 2

MM157 Ci sono dei motivi particolari per i quali non avete adottato tale politica, sistema di gestione o programma specifico? Mi dica per ciascuna delle seguenti frasi se qualcuna può essere applicata al vostro caso?

	Leggere	si	no	NS/NR
(556)	1 Non vediamo i benefici che potrebbero derivare da tale politica, sistema di gestione o programma specifico	1	2	3
(557)	2 Non abbiamo avuto il tempo di implementare queste misure	1	2	3
(558)	3 Non abbiamo l'esperienza e la capacità di farlo	1	2	3
(559)	4 Dati i nostri rischi per la salute e la sicurezza non è necessario	1	2	3
(560)	5 Le risorse finanziarie necessarie non erano disponibili	1	2	3

EB620.3 MM157

A TUTTI

MM158 Nelle riunioni a livello dirigenziale della vostra azienda si sollevano regolarmente, qualche volta o quasi mai questioni relative alla sicurezza e alla salute?

Leggere	(561)
Regolarmente	1
Qualche volta	2
Quasi mai	3
NS/NR (SPONTANEO)	4

EB620.3 MM158 MODIFY

MM159 Nel complesso come definirebbe il coinvolgimento della direzione e dei dirigenti nella gestione della sicurezza e della salute? Molto alto, abbastanza alto, abbastanza basso o molto basso?

Leggere	(562)
---------	-------

Very high	1	NT
Quite high	2	NT
Quite low	3	NT
Very low	4	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	5	NT

EB620.3 MM159 MODIFY

MM161	Are workplaces in your establishment regularly checked for safety and health as part of a risk assessment or similar measure?	MT
-------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

[Tick what applies]			NT
			(563)
Yes	1	NT	
No	2	NT	
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT	

EB620.3 MM161 MODIFY

ASK MM162 TO MM166 IF MM161 = 1

MM162	Are these risk assessments or workplace checks mostly conducted by your own staff or are they normally contracted to external service providers?	MT
-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

[Read out]			NT
			(564)
Conducted by own staff	1	NT	
Contracted to external providers	2	MT	
Both about equally (SPONTANEOUS)	3	NT	
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	NT	

EB620.3 MM162 MODIFY

MM163	On which occasions are these risk assessments or workplace checks carried out?	MT
-------	--------------------------------------------------------------------------------	----

	[Read out]	Yes	No	DK/ NA	NT	
(565)	1	Following a change in the staffing, layout or organisation of work	1	2	3	NT
(566)	2	At the request of employees, e.g. in case of complaints	1	2	3	NT
(567)	3	At regular intervals, without any specific cause	1	2	3	NT

EB620.3 MM163 MODIFY

Molto alto	1
Abbastanza alto	2
Abbastanza basso	3
Molto basso	4
NS/NR (SPONTANEO)	5

EB620.3 MM159 MODIFY

MM161	I luoghi di lavoro nella vostra azienda sono regolarmente controllati per ciò che riguarda aspetti della sicurezza e della tutela della salute come parte della valutazione del rischio o misure simili?	
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Selezionare l'opzione corrispondente	
	(563)
si	1
no	2
NS/NR (SPONTANEO)	3

EB620.3 MM161 MODIFY

CHIEDERE DA MM162 A MM166 SE MM161 = 1

MM162	E tali valutazioni del rischio o controlli sono generalmente condotti da personale della vostra azienda o sono appaltati a fornitori esterni?	
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Leggere		(564)
Personale nostro		1
Appaltati a fornitori esterni		2
Entrambi in misura eguale (SPONTANEO)		3
NS/NR (SPONTANEO)		4

EB620.3 MM162 MODIFY

MM163	In quali occasioni tali valutazioni del rischio o controlli sono generalmente condotti nella vostra azienda?	
-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	Leggere	si	no	NS/NR
1	A seguito di cambiamenti del personale, del luogo di lavoro o dell'organizzazione del lavoro	1	2	3
2	Su richiesta del personale (es: dopo reclami)	1	2	3
3	A intervalli regolari senza cause specifiche	1	2	3

EB620.3 MM163 MODIFY

MM164 Which of the following areas are routinely considered in these checks?

MT

[Read out] Yes No DK/ NA NT

(568)	1	Equipment and working environment	1	2	3	MT
(569)	2	The way work is organised	1	2	3	NT
(570)	3	Irregular or long working hours	1	2	3	NT
(571)	4	Supervisor-employee relationships	1	2	3	NT

EB620.3 MM164

MM166 Which of the following actions have been taken as a follow-up to these checks?

MT

[Read out] Yes No DK/ NA NT

(572)	1	Changes to equipment or working environment	1	2	3	MT
(573)	2	Changes to the way work is organised	1	2	3	MT
(574)	3	Changes to working time arrangements	1	2	3	MT
(575)	4	Provision of training	1	2	3	NT

EB620.3 MM166 MODIFY

ASK MM169 IF MM161 = 2 TT

MM169 Are there any particular reasons why these checks are not regularly carried out? Please tell me which of the following statements – if any – apply to your establishment?

MT

[Read out] - Items randomize Yes No DK/ NA NT

(576)	1	The necessary expertise is lacking	1	2	3	MT
(577)	2	Risk assessments are too time consuming or expensive	1	2	3	NT
(578)	3	The legal obligations on risk assessment are too complex	1	2	3	MT
(579)	4	It is not necessary, because we do not have any major problems	1	2	3	NT

EB620.3 MM169 MODIFY

ASK ALL RT

MM170 Has the {labour inspectorate}* visited this workplace in the last 3 years in order to check health and safety conditions?

MT

MM164 E quali delle seguenti aree vengono sistematicamente prese in considerazione in questi controlli?

Leggere si no NS/NR

(568)	1	L'ambiente di lavoro e l'attrezzatura	1	2	3
(569)	2	L'organizzazione del lavoro	1	2	3
(570)	3	Orari irregolari o prolungati	1	2	3
(571)	4	Rapporti tra lavoratori e dirigenti	1	2	3

EB620.3 MM164

MM166 Quali delle seguenti misure sono state intraprese a seguito dei controlli?

Leggere si no NS/NR

(572)	1	Cambiamenti nell'attrezzatura o nell'ambiente	1	2	3
(573)	2	Cambiamenti nell'organizzazione del lavoro	1	2	3
(574)	3	Cambiamenti negli orari di lavoro	1	2	3
(575)	4	Organizzazione di corsi di formazione	1	2	3

EB620.3 MM166 MODIFY

CHIEDERE MM169 SE MM161 = 2

MM169 Ci sono dei motivi particolari per cui i controlli non vengono regolarmente svolti? Nel caso, mi direbbe quali tra i seguenti?

Leggere - rotazione si no NS/NR

(576)	1	Mancano la conoscenza e l'esperienza necessarie	1	2	3
(577)	2	Le valutazioni del rischio sono troppo lunghe e dispendiose	1	2	3
(578)	3	Gli obblighi legali delle valutazioni del rischio sono troppo complessi	1	2	3
(579)	4	Non è necessario visto che non abbiamo problemi particolari	1	2	3

EB620.3 MM169 MODIFY

A TUTTI

MM170 Gli organi di vigilanza hanno mai svolto controlli o ispezioni in questa azienda negli ultimi 3 anni allo scopo di verificare le condizioni di salute e sicurezza?

[Tick what applies]			NT
			(580)
Yes	1	NT	
No	2	NT	
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT	

EB620.3 MM170 MODIFY

MM171	In your establishment, how important are the following reasons for addressing health and safety? For each one, please tell me whether it is a major reason, a minor reason or not a reason at all.	MT
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

	[Read out]	Major	Minor	No	DK/ NA	NT
--	------------	-------	-------	----	--------	----

(581)	1	Fulfillment of legal obligation	1	2	3	4	NT (581)
(582)	2	Requests from employees or their representatives	1	2	3	4	MT (582)
(583)	3	Staff retention and absence management	1	2	3	4	NT (583)
(584)	4	Economic or performance-related reasons	1	2	3	4	NT (584)
(585)	5	Requirements from clients or concern about the organisation's reputation	1	2	3	4	MT (585)
(586)	6	Pressure from the {labour inspectorate}*	1	2	3	4	NT (586)

EB620.3 MM171 MODIFY

MM172	In your establishment, what are the main difficulties in dealing with health and safety? Please tell me for each of the following whether it is a major difficulty, a minor difficulty, or not a difficulty at all.	MT
-------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

	[Read out]	Major	Minor	No	DK/ NA	RT
--	------------	-------	-------	----	--------	----

(587)	1	A lack of resources such as time, staff or money	1	2	3	4	NT (587)
(588)	2	A lack of awareness	1	2	3	4	NT (588)
(589)	3	A lack of expertise	1	2	3	4	MT (589)
(590)	4	A lack of technical support or guidance	1	2	3	4	MT (590)
(591)	5	The culture within the establishment	1	2	3	4	NT (591)
(592)	6	The sensitivity of the issue	1	2	3	4	NT (592)

Selezionare l'opzione corrispondente			
			(580)
si	1		
no	2		
NS/NR (SPONTANEO)	3		

EB620.3 MM170 MODIFY

MM171	Nella vostra azienda, quanto sono importanti i seguenti motivi per spingervi ad affrontare questioni relative a sicurezza e salute? Per ognuno dei seguenti aspetti mi dica se è un motivo prioritario, secondario o se non lo è affatto	
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	Leggere	Importante	Secondario	no	NS/NR
--	---------	------------	------------	----	-------

(581)	1	Adempimento obblighi di legge	1	2	3	4	
(582)	2	Richieste da parte dei dipendenti o dei loro rappresentanti	1	2	3	4	
(583)	3	Gestione delle assenze e strategia di mantenimento personale	1	2	3	4	
(584)	4	Motivi economici o legati alle prestazioni	1	2	3	4	
(585)	5	Richieste da parte di clienti o preoccupazione per la reputazione dell'azienda	1	2	3	4	
(586)	6	Pressioni da parte {degli organi di vigilanza}.	1	2	3	4	

EB620.3 MM171 MODIFY

MM172	Quali sono le maggiori difficoltà nell'affrontare questioni relative a sicurezza e salute nella vostra sede? Per ognuno dei seguenti aspetti mi dica se è una difficoltà importante, secondaria o se non è affatto una difficoltà.	
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	Leggere	Importante	Secondaria	Non è affatto una	NS/NR
--	---------	------------	------------	-------------------	-------

(587)	1	Mancanza di risorse quali tempo, personale o soldi.	1	2	3	4	
(588)	2	Mancanza di consapevolezza	1	2	3	4	
(589)	3	Mancanza di conoscenza e preparazione	1	2	3	4	
(590)	4	Mancanza di supporto tecnico o guida	1	2	3	4	
(591)	5	La cultura all'interno della azienda	1	2	3	4	
(592)	6	La delicatezza della questione	1	2	3	4	

(623)	2	Accidents	1	2	3	4	MT (623)
(624)	3	Noise and vibration	1	2	3	4	NT (624)
(625)	4	Musculoskeletal disorders such as pain in the back, neck, arms or legs	1	2	3	4	MT (625)
(626)	5	Work-related stress	1	2	3	4	MT (626)
(627)	6	Violence or threat of violence	1	2	3	4	NT (627)
(628)	7	Bullying or harassment, i.e. abuse, humiliation or assault by colleagues or superiors	1	2	3	4	NT (628)

EB620.3 MM200 MODIFY

MM202	Several factors can contribute to stress, violence and harassment at work; they concern the way work is organised and are often referred to as 'psychosocial risks'. Please tell me whether any of the following psychosocial risks are a concern in your establishment.	MT
-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

	[Read out]	Yes	No	DK/ NA	RT
--	------------	-----	----	--------	----

(629)	1	Time pressure	1	2	3	MT (629)
(630)	2	Poor communication between management and employees	1	2	3	MT (630)
(631)	3	Poor co-operation amongst colleagues	1	2	3	MT (631)
(632)	4	Lack of employee control in organising their work	1	2	3	MT (632)
(633)	5	Job insecurity	1	2	3	MT (633)
(634)	6	Having to deal with difficult customers, patients, pupils etc.	1	2	3	MT (634)
(635)	7	Problems in supervisor – employee relationships	1	2	3	MT (635)
(636)	8	Long or irregular working hours	1	2	3	MT (636)
(637)	9	An unclear human resources policy	1	2	3	MT (637)
(638)	10	Discrimination (for example due to gender, age or ethnicity)	1	2	3	NT (638)

EB620.3 MM202 MODIFY

E. MANAGEMENT OF PSYCHOSOCIAL RISKS IN THE ESTABLISHMENT NT

ASK ALL RT

(623)	2	Infortuni	1	2	3	4	MT (623)
(624)	3	Rumori e vibrazioni	1	2	3	4	NT (624)
(625)	4	Disordini muscolo-scheletrici quali dolori alla schiena, al collo, alle braccia o alle	1	2	3	4	MT (625)
(626)	5	Stress lavoro-correlato	1	2	3	4	MT (626)
(627)	6	Violenza o minacce	1	2	3	4	NT (627)
(628)	7	Episodi di bullismo o mobbing (es abusi, umiliazioni o attacchi da parte di colleghi/superiori)	1	2	3	4	NT (628)

EB620.3 MM200 MODIFY

MM202	I fattori che possono contribuire allo stress, alla violenza o alle minacce sul lavoro sono molteplici; riguardano il modo in cui il lavoro è organizzato e rientrano in quelli che vengono chiamati 'rischi psicosociali'. La prego di dirmi se qualcuno tra i seguenti rischi psicosociali sono motivo di preoccupazione nella vostra azienda.	MT
-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

	Leggere	si	no	NS/NR
--	---------	----	----	-------

(629)	1	Pressioni per scadenze	1	2	3	MT (629)
(630)	2	Poca comunicazione tra dipendenti e direzione	1	2	3	MT (630)
(631)	3	Poca collaborazione tra colleghi	1	2	3	MT (631)
(632)	4	Mancanza di controllo da parte dei dipendenti sull'organizzazione del loro lavoro	1	2	3	MT (632)
(633)	5	Insicurezza dell'impiego	1	2	3	MT (633)
(634)	6	Il dover affrontare difficili clienti, pazienti, allievi ecc	1	2	3	MT (634)
(635)	7	Problemi nel rapporto tra dipendenti e superiori	1	2	3	MT (635)
(636)	8	Orari troppo lunghi o irregolari	1	2	3	MT (636)
(637)	9	Mancanza di trasparenza nella politica delle risorse umane	1	2	3	MT (637)
(638)	10	Discriminazione (per es. dovuta a età, sesso, gruppo etnico ecc.)	1	2	3	NT (638)

EB620.3 MM202 MODIFY

E. GESTIONE DEI RISCHI PSICOSOCIALI NELL'AZIENDA

A TUTTI

MM250	Does your establishment have a procedure to deal with work-related stress?	MT
-------	----------------------------------------------------------------------------	----

Interviewer: Read out definition if necessary: Work-related stress is experienced when the demands of the work exceed the employees' ability to cope with or control them.

MT

	(659)	
Yes	1	NT
No	2	NT
Work-related stress is not an issue in our establishment (SPONTANEOUS)		
	3	NT
No answer (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 MM250 MODIFY

MM251	Is there a procedure in place to deal with bullying or harassment?	MT
-------	--------------------------------------------------------------------	----

Interviewer: Read out definition if necessary: Bullying or harassment occurs when one or more workers or managers are abused, humiliated or assaulted by colleagues or superiors.

MT

	(660)	
Yes	1	NT
No	2	NT
These problems are not an issue in our establishment (SPONTANEOUS)		
	3	NT
No answer (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 MM251 MODIFY

MM252	And do you have a procedure to deal with work-related violence?	MT
-------	-----------------------------------------------------------------	----

Interviewer: Read out definition if necessary: Work-related violence occurs when one or more workers or managers are threatened, assaulted or abused by clients, patients or pupils.

MT

	(661)	
Yes	1	NT
No	2	NT
Work-related violence is not an issue in our establishment (SPONTANEOUS)		
	3	NT
No answer (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 MM252

MM250	Nella vostra azienda esiste una procedura o un regolamento da seguire nel caso di stress lavoro-correlato?	
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Intervistatore: leggere la definizione se necessario: lo stress lavoro-correlato si verifica quando la domanda di lavoro eccede la capacità del dipendente di gestirla o controllarla

(659)

si	1
no	2
Non è una questione presente nella nostra azienda (SPONT)	
	3
NR(SPONT)	4

EB620.3 MM250 MODIFY

MM251	Nella vostra azienda esiste una procedura o un regolamento da seguire nel caso di bullismo o mobbing?	
-------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Intervistatore: leggere la definizione se necessario: il bullismo o il mobbing avvengono quando uno o più dipendenti o dirigenti sono fatti oggetto di abusi, umiliazioni o di attacchi da parte di colleghi o superiori

(660)

si	1
no	2
Non è una questione presente nella nostra azienda (SPONT)	
	3
NR(SPONT)	4

EB620.3 MM251 MODIFY

MM252	E una procedura o un regolamento da seguire nel caso di violenza sul lavoro?	
-------	------------------------------------------------------------------------------	--

Intervistatore: leggere la definizione se necessario: la violenza sul lavoro avviene quando uno o più dipendenti o dirigenti sono fatti oggetto di minacce, assalti o abusi da parte di clienti, pazienti o allievi.

(661)

si	1
no	2
Non è una questione presente nella nostra azienda (SPONT)	
	3
NR(SPONT)	4

EB620.3 MM252

MM253	In the last 3 years, has your establishment used any of the following measures to deal with psychosocial risks?	MT
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

	[Read out]	Yes	No	DK/NA	NT
--	------------	-----	----	-------	----

(662)	1	Changes to the way work is organised	1	2	3	MT
(663)	2	A redesign of the work area	1	2	3	MT
(664)	3	Confidential counseling for employees	1	2	3	MT
(665)	4	Set-up of a conflict resolution procedure	1	2	3	MT
(666)	5	Changes to working time arrangements	1	2	3	MT
(667)	6	Provision of training	1	2	3	MT

EB620.3 MM253 MODIFY

MM256	Does your establishment take action if individual employees work excessively long or irregular hours?	MT
-------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

	(668)			
Yes	1	NT		
No	2	NT		
Long or irregular working hours are not an issue in our establishment (SPONTANEOUS)	3	NT		
No answer (SPONTANEOUS)	4	NT		

EB620.3 MM256 MODIFY

MM259	Do you inform employees about psychosocial risks and their effect on health and safety?	MT
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------	----

	(669)			
Yes	1	NT		
No	2	NT		
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT		

EB620.3 MM259 MODIFY

MM260	Have they been informed about whom to address in case of work-related psychosocial problems?	MT
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------	----

	(670)			
Yes	1	NT		
No	2	NT		
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT		

MM253	La sua azienda ha utilizzato una delle seguenti misure per affrontare rischi psicosociali negli ultimi 3 anni?	
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	Leggere - ROTAZIONE	si	no	NS/NR
--	---------------------	----	----	-------

(662)	1	Cambiamenti nell'organizzazione del lavoro	1	2	3
(663)	2	Cambiamenti nella sistemazione delle aree lavorative	1	2	3
(664)	3	Assistenza e consulenza confidenziale per i dipendenti	1	2	3
(665)	4	Istituzione di una procedura di risoluzione dei conflitti	1	2	3
(666)	5	Cambiamenti nella programmazione dell'orario di	1	2	3
(667)	6	Organizzazione di corsi di formazione	1	2	3

EB620.3 MM253 MODIFY

MM256	La sua azienda intraprende azioni nel caso in cui alcuni dipendenti abbiano il problema di orari di lavoro troppo lunghi o irregolari?	
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	(668)		
si	1		
no	2		
Non è una questione presente nella nostra azienda (SPONT)	3		
NR(SPONT)	4		

EB620.3 MM256 MODIFY

MM259	La sua azienda informa il personale sui rischi psicosociali potenziali e sul loro impatto su salute e sicurezza?	
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	(669)		
si	1		
no	2		
NR(SPONT)	3		

EB620.3 MM259 MODIFY

MM260	Sono stati informati sulle persone a cui rivolgersi in caso di problematiche psicosociali?	
-------	--------------------------------------------------------------------------------------------	--

	(670)		
si	1		
no	2		
NR(SPONT)	3		

EB620.3 MM260 MODIFY

ASK MM262 TO MM267 IF ANY OF (MM253_01 to MM253_06 = 1) OR ((MM250 = 1) OR (MM251 = 1) OR (MM252 = 1) OR (MM256 = 1))

TT

MM262 Which of the following reasons prompted your establishment to deal with psychosocial risks?

MT

[Read out]	Yes	No	DK/NA
------------	-----	----	-------

NT

(671)	1	Fulfillment of legal obligation	1	2	3	MT
(672)	2	Requests from employees or their representatives	1	2	3	MT
(673)	3	High absenteeism rates	1	2	3	NT
(674)	4	A decline in productivity or in the quality of outputs	1	2	3	MT
(675)	5	Requirements from clients or concern about the organisation's reputation	1	2	3	MT
(676)	6	Pressure from the {labour inspectorate}*	1	2	3	NT

EB620.3 MM262 MODIFY

MM263 Overall: would you say that the measures your establishment has taken to manage psychosocial risks have been very effective, quite effective, quite ineffective or very ineffective?

MT

[Read out]

NT

	(677)	
Very effective	1	NT
Quite effective	2	NT
Quite ineffective	3	NT
Very ineffective	4	NT
No answer (SPONTANEOUS)	5	NT

EB620.3 MM263 MODIFY

ASK ALL

RT

MM266 What about the role of employees: Have they been consulted regarding measures to deal with psychosocial risks?

MT

	(678)	
Yes	1	NT
No	2	NT
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM260 MODIFY

CHIEDERE DA MM262 A MM267 SE UNA QUALSIASI TRA (MM253_01 to MM253_06 = 1) OR ((MM250 = 1) OR (MM251 = 1) OR (MM252 = 1) OR (MM256 = 1) OR (MM259=1) OR

MM262 Quali dei seguenti motivi vi hanno spinto ad affrontare questioni relative ai rischi psicosociali nella vostra sede?

Leggere	No	NS/NR	NS/NR (SPONT)
---------	----	-------	---------------

(671)	1	Adempimento obblighi di legge	1	2	3	
(672)	2	Richieste da parte dei dipendenti o dei loro rappresentanti	1	2	3	
(673)	3	Alto tasso di assenteismo	1	2	3	
(674)	4	Un decremento della produttività o della qualità della produzione	1	2	3	
(675)	5	Richieste da parte di clienti o preoccupazione per la reputazione dell'azienda	1	2	3	
(676)	6	Pressioni da parte {degli organi di vigilanza}.	1	2	3	

EB620.3 MM262 MODIFY

MM263 Nel complesso come definirebbe le misure intraprese dalla sua azienda nella gestione dei rischi psicosociali? Molto efficaci, abbastanza efficaci, abbastanza inefficaci o molto inefficaci?

Leggere

	(677)	
Molto efficaci	1	
Abbastanza efficaci	2	
Abbastanza inefficaci	3	
Molto inefficaci	4	
NS/NR (SPONTANEO)	5	

EB620.3 MM263 MODIFY

MM266 Parliamo ora del ruolo dei dipendenti: Sono stati consultati in relazione alle misure da intraprendere in risposta ai rischi psicosociali?

	(678)	
si	1	
no	2	
NR (SPONTANEO)	3	

EB620.3 MM266 MODIFY

MM267 Are employees encouraged to participate actively in the implementation and evaluation of the measures?

	(679)	
Yes	1	NT
No	2	NT
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM267 MODIFY

F.BARRIERS FOR PSYCHOSOCIAL RISK MANAGEMENT AND EXISTING SUPPORT

ASK ALL

MM300 Compared to other safety and health issues: Is it more difficult to tackle psychosocial risks, is it less difficult, or is there no difference?

	(700)	
More difficult	1	NT
Less difficult	2	NT
No difference	3	NT
No answer (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 MM300 MODIFY

ASK MM301 IF MM300 =1

MM301 Considering the situation in your establishment: Do any of the following factors make dealing with psychosocial risks particularly difficult?

	[Read out]	Yes	No	DK/NA	NT
--	------------	-----	----	-------	----

(701)	1	A lack of resources such as time, staff or money	1	2	3	NT (701)
(702)	2	A lack of awareness	1	2	3	NT (702)
(703)	3	A lack of training and or expertise	1	2	3	MT (703)
	4	A lack of technical support or guidance	1	2	3	MT (704)
(704)	5	The culture within the establishment	1	2	3	NT (705)
(705)	6	The sensitivity of the issue	1	2	3	NT (706)

EB620.3 MM301 MODIFY

ASK ALL

EB620.3 MM266 MODIFY

MM267 Gli impiegati vengono incoraggiati a partecipare attivamente nell'implementazione e nella valutazione delle misure scelte?

	(679)	
si	1	
no	2	
NR (SPONTANEO)	3	

EB620.3 MM267 MODIFY

F OSTACOLI NELLA GESTIONE DEL RISCHIO PSICOSOCIALE E SOSTEGNO ESISTENTE

A TUTTI

MM300 In confronto ad altre questioni relative a sicurezza e salute, è più difficile, meno difficile o non c'è differenza nel gestire il rischio psicosociale?

	(700)	
Più difficile	1	
Meno difficile	2	
Nessuna differenza	3	
NR (SPONTANEO)	4	

EB620.3 MM300 MODIFY

CHIEDERE MM301 SE MM300 =1

MM301 Guardando alla situazione della sua sede, qualcuno dei seguenti fattori rende la gestione del rischio psicosociale particolarmente difficile?

	Leggere	si	no	NS/NR (SPONT)
--	---------	----	----	---------------

1	Mancanza di risorse quali tempo, soldi e personale	1	2	3
2	Mancanza di consapevolezza/cultura	1	2	3
3	Mancanza di formazione o esperienza	1	2	3
4	Mancanza di sostegno tecnico e guida	1	2	3
5	La cultura nell'azienda	1	2	3
6	La delicatezza della questione	1	2	3

EB620.3 MM301 MODIFY

A TUTTI

MM302 Have you used information or support from external sources on how to deal with psychosocial risks at work? MT

(707)		
Yes	1	NT
No	2	NT
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM302 MODIFY

ASK MM303a IF MM302 = 1 TT

MM303a Would you need any additional information or support on this issue? NT

(708)		
Yes	1	NT
No	2	NT
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM303a

ASK MM303b IF MM302 = 2 or 3 TT

MM303b Would information of this type be helpful for your establishment? MT

(709)		
Yes	1	NT
No	2	NT
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM303b MODIFY

ASK MM304 IF MM303a = 1 or MM303b= 1 TT

MM304 In which of the following areas would this information or support be useful? TT

	[Read out]	Yes	No	DK/NA	RT
(710)	1 On how to deal with specific issues such as violence, harassment or stress	1	2	3	TT
(711)	2 On how to include psychosocial risks in risk assessments	1	2	3	TT
(712)	3 On how to design and implement preventive measures	1	2	3	TT

EB620.4 MM304 NEW

G. FORMAL EMPLOYEE REPRESENTATION IN OSH ISSUES MT

MM302 Avete mai utilizzato informazioni o supporto da qualche fonte esterna su come gestire il rischio psicosociale? MT

(707)		
si	1	
no	2	
NR (SPONTANEO)	3	

EB620.3 MM302 MODIFY

CHIEDERE MM303a SE MM302 = 1

MM303a Pensa che dovrete avere più informazioni o supporto su questo argomento? NT

(708)		
si	1	
no	2	
NR (SPONTANEO)	3	

EB620.3 MM303a

CHIEDERE MM303b SE MM302 = 2 or 3

MM303b Informazioni di questo tipo sarebbero utili? MT

(709)		
si	1	
no	2	
NR (SPONTANEO)	3	

EB620.3 MM303b MODIFY

CHIEDERE MM304 SE MM303a = 1 or MM303b= 1

MM304 In quali dei seguenti campi sarebbero utili informazioni o supporto ?

	Leggere	si	no	NS/NR
(710)	1 Su come gestire aspetti specifici quali la violenza, lo stress o le minacce.	1	2	3
(711)	2 Su come includere il rischio psicosociale nella valutazione del rischio.	1	2	3
(712)	3 Su come progettare e implementare misure preventive.	1	2	3

EB620.4 MM304 NEW

E. RAPPRESENTANZA FORMALE DEI LAVORATORI SU QUESTIONI OSH

ASK ALL EXCEPT IN CY, MT, SE TT

MM350 Do you have a {works council}* in this establishment? NT

(733)		
Yes	1	NT
No	2	NT
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM350

ASK ALL EXCEPT IN AT, DE, LU TT

MM351 And is there a {shopfloor trade union representation}* in your establishment? NT

(734)		
Yes	1	NT
No	2	NT
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM351

ASK MM353 AND MM354 IF MM350 = 1 or MM351 = 1 TT

MM353 In your discussions with the employee representation, are safety and health issues: Very important, quite important, quite unimportant or totally unimportant compared to other issues you discuss with them? MT

(735)		
Very important	1	NT
Quite important	2	NT
Quite unimportant	3	NT
Totally unimportant	4	NT
No answer (SPONTANEOUS)	5	NT

EB620.3 MM353 MODIFY

MM354 How often do controversies related to safety and health arise between management and the employee representatives? Is this often, sometimes or practically never the case? MT

(736)		
Often	1	NT
Sometimes	2	NT
Practically never	3	MT
No answer (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 MM354 MODIFY

CHIEDERE A TUTTI TRANNE IN CY, MT, SE

MM350 Avete una {Rappresentanza Sindacale Unitaria o Aziendale (RSU or RSA)}* nella vostra azienda?

(733)		
si	1	
no	2	
NR (SPONTANEO)	3	

EB620.3 MM350

CHIEDERE A TUTTI TRANNE IN AT, DE, LU

MM351 Avete una {organizzazione sindacale}* in azienda?

(734)		
si	1	
no	2	
NR (SPONTANEO)	3	

EB620.3 MM351

CHIEDERE MM353 E MM354 SE MM350 = 1 or MM351 = 1

MM353 Nelle vostre discussioni con la rappresentanza dei lavoratori la questione della sicurezza e della salute sul lavoro è: molto importante, abbastanza importante, poco importante o del tutto insignificante in confronto ad altre questioni di cui discutete?

(735)		
Molto importante	1	
Abbastanza importante	2	
Poco importante	3	
Del tutto insignificante	4	
NR (SPONTANEO)	5	

EB620.3 MM353 MODIFY

MM354 Con che frequenza sorgono controversie tra la direzione e i rappresentanti dei lavoratori in relazione alla sicurezza e salute sul lavoro? Spesso, qualche volta, o praticamente mai?

(736)		
Spesso	1	
Qualche volta	2	
Praticamente mai	3	
NR (SPONTANEO)	4	

EB620.3 MM354 MODIFY

ASK MM355 TO ALL EXCEPT IN CH, NL TT

CHIEDERE A TUTTI TRANNE IN AT, DE, LU

MM355 Does your establishment have an internal {health and safety representative}**? MT

(737)

Yes	1	NT
No	2	NT
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM355 MODIFY

ASK MM355NL ONLY in NL AND IF MM350=1 TT

MM355 La vostra sede ha un {rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS)}* interno?

(737)

si	1
no	2
NR (SPONTANEO)	3

EB620.3 MM355 MODIFY

CHIEDERE MM355NL SOLO in NL E SE MM350=1

MM355NL Is there a member of the {health and safety representative}* in this establishment? NTL

(738)

Yes	1	NTL
No	2	NTL
No answer (SPONTANEOUS)	3	NTL

EB620.4 MM355NL NEW

ASK MM358 TO ALL EXCEPT IN LU AND SI TT

MM355NL

EB620.4 MM355NL NEW

CHIEDERE MM358 A TUTTI TRANNE IN LU E SI

MM358 Is there a {health and safety committee}* in your establishment? NT

(739)

Yes	1	NT
No	2	NT
No answer (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM358

H. BACKGROUND INFORMATION ON THE ESTABLISHMENT NT

ASK ALL RT

For the analysis of the data, it is very important to have some more background information on your establishment. Please tell me.... NT

MM358 Esiste un {Comitato per la Salute e la Sicurezza}* in azienda?

(739)

si	1
no	2
NR (SPONTANEO)	3

EB620.3 MM358

H. INFORMAZIONI DI BASE SULL'AZIENDA

A TUTTI

Per l'analisi dei dati è molto importante avere alcune informazioni di base riguardo la sua azienda. Mi direbbe per cortesia...

MM400 About what proportion of your employees is female? NT

[If "None" please code '000' - If "No answer" please code '999' - If "Don't know" please code '998' - If "Refusal" please code '997'] NT

(760-762)

% NT

EB620.3 MM400

MM400 All'incirca che percentuale dei suoi impiegati è di sesso femminile?

Se Nessuno, codific 000; Se nessuna risposta codif 999. Se non sa codific 998: se rifiuta codific 997

(760-762)

%

EB620.3 MM400

ASK MM400X IF MM400=998, 999 TT

CHIEDERE MM400X SE MM400=998, 999

MM400x Could you please give me a rough estimate by means of the following categories: MT

MM400x Mi potrebbe dire all'incirca in che percentuale utilizzando le seguenti fasce?

[Read out] NT

Leggere

(763)		
None at all	1	NT
Less than 20%	2	NT
20% to less than 40%	3	NT
40% to less than 60%	4	NT
60% to less than 80%	5	NT
80% to less than 100%	6	NT
All	7	NT
No answer (SPONTANEOUS)	8	NT

(763)		
Nessuno	1	
Meno del 20%	2	
Dal 20% a meno del 40%	3	
Dal 40% a meno del 60%	4	
Dal 60% a meno dell'80%	5	
Dall'80% a meno del 100%	6	
Tutti	7	
NS/NR (SPONT)	8	

EB620.3 MM400x MODIFY

EB620.3 MM400x MODIFY

ASK ALL RT

A TUTTI

MM401 And approximately what proportion of your workforce is aged 50 years or over? MT

MM401 E all'incirca che percentuale ha 50 anni o più?

[If "None" please code '000' - If "No answer" please code '999' - If "Don't know" please code '998' - If "Refusal" please code '997'] NT

Se Nessuno, codific 000; Se nessuna risposta codif 999. Se non sa codific 998: se rifiuta codific 997

(764-766) NT

(764-766) NT

EB620.3 MM401 MODIFY

EB620.3 MM401 MODIFY

ASK MM401X IF MM401=998, 999 TT

CHIEDERE MM401X SE MM401=998, 999

MM401x Could you please give me a rough estimate by means of the following categories: MT

MM401x Mi potrebbe dire all'incirca in che percentuale utilizzando le seguenti fasce?

[Read out] NT

Leggere

(767)		
None at all	1	NT
Less than 20%	2	NT
20% to less than 40%	3	NT
40% to less than 60%	4	NT
60% to less than 80%	5	NT
80% to less than 100%	6	NT
All	7	NT
No answer (SPONTANEOUS)	8	NT

(767)		
Nessuno	1	
Meno del 20%	2	
Dal 20% a meno del 40%	3	
Dal 40% a meno del 60%	4	
Dal 60% a meno dell'80%	5	
Dall'80% a meno del 100%	6	
Tutti	7	
NS/NR (SPONT)	8	

EB620.3 MM401x MODIFY

EB620.3 MM401x MODIFY

ASK ALL RT

A TUTTI

MM402 How would you rate the level of absenteeism in your establishment compared with other establishments in the sector? Is it very high, quite high, about average, quite low or very low? MT

[Tick what applies] NT

(768)		
Very high	1	NT
Quite high	2	NT
About average	3	TT
Quite low	4	NT
Very low	5	NT
No answer (SPONTANEOUS)	6	NT

EB620.3 MM402 MODIFY

MM403 How would you rate the current economic situation of this establishment? Is it very good, quite good, neither good nor bad, quite bad or very bad? MT

[Tick what applies] NT

(769)		
Very good	1	NT
Quite good	2	NT
Neither good nor bad	3	RT
Quite bad	4	NT
Very bad	5	NT
No answer (SPONTANEOUS)	6	NT

EB620.3 MM403 MODIFY

MM405 Approximately what proportion of your employees holds a nationality other than (NATIONALITY)? MT

[If "None" please code '000' - If "No answer" please code '999' - If "Don't know" please code '998' - If "Refusal" please code '997'] NT

(770-772) NT

EB620.3 MM405 MODIFY

ASK MM405X IF MM405=998, 999 TT

MM405x Could you please give me a rough estimate by means of the following categories: MT

[Read out] NT

(773)

MM402 Come definirebbe il tasso di assenteismo nella vostra sede in confronto a altre aziende dello stesso settore? Molto alto, abbastanza alto, nella media, abbastanza basso, molto basso?

Selezionare l'opzione corrispondente

(768)		
Molto alto	1	
Abbastanza alto	2	
Nella media	3	
Abbastanza basso	4	
Molto basso	5	
NR (SPONTANEO)	6	

EB620.3 MM402 MODIFY

MM403 Come valuterebbe la situazione economica della sua azienda? Ottima, abbastanza buona, né buona né cattiva, abbastanza negativa o molto negativa?

Selezionare l'opzione corrispondente

(769)		
OTTIMA	1	
ABBASTANZA BUONA	2	
né buona né cattiva	3	
ABBASTANZA NEGATIVA	4	
MOLTO NEGATIVA	5	
NS (SPONT)	6	

EB620.3 MM403 MODIFY

MM405 Mi sa dire più o meno che percentuale dei suoi impiegati ha una nazionalità diversa da quella italiana?

Se Nessuno, codific 000; Se nessuna risposta codif 999. Se non sa codific 998: se rifiuta codific 997

(770-772)

EB620.3 MM405 MODIFY

CHIEDERE MM405X SE MM405=998, 999

MM405x Mi potrebbe dire all'incirca in che percentuale utilizzando le seguenti fasce?

Leggere

(773)

None at all	1	NT
Less than 20%	2	NT
20% to less than 40%	3	NT
40% to less than 60%	4	NT
60% to less than 80%	5	NT
80% to less than 100%	6	NT
All	7	NT
No answer (SPONTANEOUS)	8	NT

EB620.3 MM405x MODIFY

J. CONTACT FOR ER INTERVIEW NTL

ASK MM500 ONLY in FR AND LV AND IF MM358=1 TT

MM500	For our research project it is very important to also have the view of the employee representative responsible for safety and health issues at this establishment. Therefore I would also like to interview the {spokesperson of the employee representative side within the Health and Safety Committee}*. Would you please give me his or her full name and the extension?	NTL
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

[Do not read out - Tick what applies] NTL

(794)		
Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS)	1	NTL
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS)	2	NTL
Refused (SPONTANEOUS)	3	NTL
The respondent is this person	4	RT

EB620.3 MM500 MODIFY

ASK MM501 AND MM502 IF MM358=1 AND NOT in FR, LV, LU, SI TT

MM501	For our research project it is very important to also have the view of the employee representative in charge of safety and health at this establishment. Within the {Health and Safety committee}* you have in your establishment: Is there a spokesperson among the employee representatives side?	MT
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

[Do not read out - Tick what applies] NTL

(795)		
Yes	1	NT
No	2	NT
Refused (SPONTANEOUS)	3	NT

Nessuno	1
Meno del 20%	2
Dal 20% a meno del 40%	3
Dal 40% a meno del 60%	4
Dal 60% a meno dell'80%	5
Dall'80% a meno del 100%	6
Tutti	7
NS/NR (SPONT)	8

EB620.3 MM405x MODIFY

J. CONTATTI PER INTERVISTA ER

CHIEDERE MM500 SOLO in FR E LV E se MM358=1

MM500	
-------	--

EB620.3 MM500 MODIFY

CHIEDERE MM501 E MM502 SE MM358=1 E NON in FR, LV, LU, SI

MM501	Per questo progetto è molto importante poter ottenere le opinioni dei RLS della vostra sede. All'interno del {Comitato per la salute e la Sicurezza}* della vostra sede, c'è un portavoce di lavoratori?
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Non leggere. Selezionare l'opzione corrispondente

		(795)
si		1
no		2
Rifiuta (SPONT)		3

EB620.3 MM501 MODIFY			EB620.3 MM501 MODIFY			
ASK MM502 IF MM501=1			TT	CHIEDERE MM502 SE MM501=1		
MM502	Would you please give me his or her full name and the extension?		NT	MM502	Potrebbe darmi per favore il nominativo di tale persona ed il numero diretto?	
[Do not read out - Tick what applies]			NT	Non leggere. Selezionare l'opzione corrispondente		
			(796)			
Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS)			1	NT	le informazioni (nome e/o telefono) vengono offerte (SPONT)	
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS)			2	NT	non sa ma è d'accordo con l'intervista (SPONT)	
Refused (SPONTANEOUS)			3	NT	Rifiuta (SPONT)	
The respondent is this person			4	RT	La persona richiesta è lo stesso interlocutore	
EB620.3 MM502 MODIFY			EB620.3 MM502 MODIFY			
DE: ASK MM503a ONLY IF (MM501=2,3 AND MM350=2,3) - OTHER COUNTRIES: ASK MM503a IF MM501=2,3			TT	DE: CHIEDERE MM503a SOLO SE (MM501=2,3 E MM350=2,3) - ALTRI PAESI: CHIEDERE MM503a SE MM501=2,3		
MM503a	In this case I would like to talk to the {health and safety representative}* in your {Health and Safety committee}**. Would you please give me his or her full name and the extension?		MT	MM503a	In questo caso vorrei parlare con {Il rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS) del Comitato per la Salute e la Sicurezza}*; potrebbe darmi per favore il nominativo di tale persona ed il numero diretto?	
[Do not read out - Tick what applies] - If there is more than one employee representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function.			MT	Non leggere. Selezionare l'opzione corrispondente - Nel caso in cui ci siano più rappresentanti in tale funzione, vorremmo parlare con quello che svolge questa mansione da più tempo.		
			(797)			
Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS)			1	NT	le informazioni (nome e/o telefono) vengono offerte (SPONT)	
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS)			2	NT	non sa ma è d'accordo con l'intervista (SPONT)	
Refused (SPONTANEOUS)			3	NT	Rifiuta (SPONT)	
The respondent is this person			4	RT	La persona richiesta è lo stesso interlocutore	
EB620.3 MM503a MODIFY			EB620.3 MM503a MODIFY			
DE: ASK MM503d IF (MM501=2,3 AND MM350=1) - NL: ASK MM503d IF MM350=1			TT			
MM503d	In this case I would like to talk to the member of the {works council}* responsible for health and safety issues. Would you please give me his or her full name and the extension?		NTL	MM503d		

[Do not read out - Tick what applies] - If there is more than one employee representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function.

NTL

(798)

Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS)	1	NTL
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS)	2	NTL
Refused (SPONTANEOUS)	3	NTL
The respondent is this person	4	NTL

EB620.3 MM503d MODIFY

ASK MM504 IF (MM355=1 AND MM358=2,3) - DO NOT ASK MM504 IN CH

TT

MM504 For our research project it is very important to also have the view of the employee representative responsible for safety and health issues at this establishment. Therefore I would also like to interview the (Health and Safety representative)*. Would you please give me his or her full name and the extension?

MT

[Do not read out - Tick what applies] - If there is more than one representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function.

MT

(799)

Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS)	1	NT
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS)	2	NT
Refused (SPONTANEOUS)	3	NT
The respondent is this person	4	RT

EB620.3 MM504 MODIFY

ASK MM506 If any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504 = 3

TT

[Try to motivate the respondent to agree in an interview with the employee representation and stress confidentiality of information]

NT

MM506 For this project it is very important to get the views of both sides, management and employee representatives. Employee representative will not be given any information on the interview with the management (and vice versa).

NT

EB620.3 MM503d MODIFY

CHIEDERE MM504 SE (MM355=1 E MM358=2,3) - NON CHIEDERE MM504 IN CH

MM504 Per questo progetto è molto importante poter ottenere le opinioni dei rappresentanti dei lavoratori incaricati di sicurezza e salute della vostra sede. A questo scopo vorrei intervistare (Il rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS))*; potrebbe darmi per favore il nominativo di tale persona ed il numero diretto?

Non leggere. Selezionare l'opzione corrispondente - Nel caso in cui ci siano più rappresentanti in tale funzione, vorremmo parlare con quello che svolge questa mansione da più tempo.

(799)

le informazioni (nome e/o telefono) vengono offerte (SPONT)	1
non sa ma è d'accordo con l'intervista (SPONT)	2
Rifiuta (SPONT)	3
La persona richiesta è lo stesso interlocutore	4

EB620.3 MM504 MODIFY

CHIEDERE MM506 SE QUALCUNA DELLE DOMANDE MM500, MM502, MM503a/d,

Cercare di motivare l'interlocutore a dare il suo consenso per l'intervista con la rappresentanza sindacale e sottolineare la confidenzialità delle informazioni

MM506 Per questo progetto è molto importante poter ottenere le opinioni di ambedue le parti, la direzione ed i rappresentanti dei lavoratori; nessuna informazione sull'intervista con la direzione verrà fornita al rappresentante dei lavoratori (e viceversa).

[Tick what applies]			NT
(800)			
Respondent agrees	1		NT
Respondent maintains refusal	2		NT
Respondent agrees to ER interview, but can't give address details of the ER	3		TT
The respondent is this person	4		RT

EB620.3 MM506 MODIFY

ASK MM507 If any of (MM500, MM502, MM503a/d MM504 or MM506 = 1) TT

MM507H Please choose the correct option NT

[Tick what applies]			NT
(801)			
Mrs	1		NT
Mr	2		NT

EB620.3 MM507H MODIFY

MM507N Full name of the person NT

[Do not ask - Write down]			NT
1	40		(802,803-842)

EB620.3 MM507N

MM507T Direct phone number of the person (including city code) NT

[Do not ask - Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866]			NT
1	20		(843,844-863)

Selezionare l'opzione corrispondente			
(800)			
L'interlocutore accetta	1		
L'interlocutore non accetta	2		
L'interlocutore accetta che si svolga l'intervista a ER ma non può fornire i suoi recapiti.	3		
La persona richiesta è lo stesso interlocutore	4		

EB620.3 MM506 MODIFY

CHIEDERE MM507 SE QUALCUNA DELLE DOMANDE (MM500, MM502, MM503a/d

MM507H La prego di scegliere l'opzione corrispondente

Selezionare l'opzione corrispondente			
(801)			
Sig.ra	1		
Sig.	2		

EB620.3 MM507H MODIFY

MM507N Nome per esteso della persona intervistata in MM800

Non chiedere, scrivere			
1	40		(802,803-842)

EB620.3 MM507N

MM507T Numero diretto della persona intervistata in MM800 (incluso il prefisso)

Non chiedere, scrivere, per es: 02663566564			
1	20		(843,844-863)

--

EB620.3 MM507T

ASK ALL

RT

MM508 May we contact you again later if we should have any additional questions?

NT

[Tick what applies]

NT

	(864)	
Yes, agrees	1	NT
No, does not agree	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 MM508

Thank you very much for your cooperation.

NT

ER_RES
P_MM ER_RESP_MM

NT

[Do not ask - To be coded by the DP]

NT

	(865-879)	
ER_Resp_1_MM	1,	NT
ER_Resp_2_MM	2,	NT
ER_Resp_3_MM	3,	NT
ER_Resp_4_MM	4,	NT
ER_Resp_5_MM	5,	NT
ER_Resp_6_MM	6,	NT
ER_Resp_7_MM	7,	NT
ER_Resp_8_MM	8,	NT
ER_Resp_9_MM	9,	NT
ER_Resp_10_MM	10,	NT
ER_Resp_11_MM	11,	NT
ER_Resp_12_MM	12,	NT
ER_Resp_13_MM	13,	TT
ER_Resp_14_MM	14,	TT
ER_Resp_15_MM	15,	TT

--

EB620.3 MM507T

A TUTTI

MM508 Potremmo contattarla in futuro in caso di ulteriori domande?

Selezionare l'opzione corrispondente

	(864)	
Sì, è d'accordo	1	
No, non è d'accordo	2	
NS/NR (SPONT)	3	

EB620.3 MM508

La ringrazio molto per la sua collaborazione. Arrivederci.

ER_RES
P_MM ER_RESP_MM

[Non chiedere - codificare da parte del DP]

	(865-879)	
	1,	
ER_Resp_2_MM	2,	
ER_Resp_3_MM	3,	
	4,	
	5,	
	6,	
	7,	
ER_Resp_8_MM	8,	
	9,	
	10,	
	11,	
	12,	
	13,	
	14,	
	15,	

EB620.3 ER_RESP_MM		EB620.3 ER_RESP_MM																					
<p>Information on the type of the ER respondent identified at the end of the MM interview is needed for the start phase of the ER interview. Therefore the following information has to be transferred to the ER interview: [If (MM500 = 1 or 2) or (MM500=3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_01 (Official employee spokesperson of H&S Committee (HSC))] - [If (MM502 = 1 or 2) or (MM502 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_02 (Informal employee spokesperson of H&S Committee (HSC))] - [If (MM503a = 1 or 2) or (MM503a = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_03 (Health and Safety representative of the HSC)] - [If (MM503d = 1 or 2) or (MM503d = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_06 (Health and Safety representative of the works council)] - [If (MM504 = 1 or 2) or (MM504 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_08 (The Health and Safety representative (where there is no HSC)).</p>		<p>Sono necessarie le informazioni sul tipo di interlocutore ER identificato al termine dell'intervista MM per la fase iniziale dell'intervista ER. Le seguenti informazioni, quindi, devono essere trasferite all'intervista ER : [Se (MM500 = 1 o 2) o (MM500=3 e MM506 = 1 o 3) : computare ER_resp_01 (Portavoce ufficiale dei lavoratori del Comitato per la Salute e la Sicurezza)] - [Se (MM502 = 1 o 2) o (MM502 = 3 e MM506 = 1 o 3) : computare ER_resp_02 ((Portavoce informale dei lavoratori del Comitato per la Salute e la Sicurezza))] - [Se (MM503a = 1 o 2) o (MM503a = 3 e MM506 = 1 o 3) : computare ER_resp_03 (Rappresentante dei lavoratori per la Sicurezza del Comitato per la Salute e la Sicurezza)] - Se (MM503d = 1 o 2) o (MM503d = 3 e MM506 = 1 o 3) : computare ER_resp_06 (Rappresentante dei lavoratori per la Sicurezza della RSU o RSA)] - [Se (MM504 = 1 o 2) o (MM504 = 3 e MM506 = 1 o 3): computare ER_resp_08 (Rappresentante dei lavoratori per la Sicurezza (Dove non c'è</p>																					
ER_INFO_MM	Information availability of the address details for the employee representative interview for the ER interview (you can also choose another way to assure that this information is correctly transferred to the start phase of the ER interview):	ER_INFO_MM	Disponibilità di informazioni per il contatto per l'intervista ER. Si può anche scegliere un altro modo per assicurarsi che queste informazioni siano correttamente trasferite alla fase iniziale dell'intervista ER.																				
<p>[Tick what applies]</p> <p>(880)</p> <table border="1"> <tr> <td>ER_info_1 (address details are given) : If any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504, MM506 = 1</td> <td>1</td> <td>MT</td> </tr> <tr> <td>ER_info_2 (interview can be carried out, but address details have to be investigated) : If (any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504= 2) or, MM506 = 3</td> <td>2</td> <td>MT</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>4</td> <td></td> </tr> </table>		ER_info_1 (address details are given) : If any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504, MM506 = 1	1	MT	ER_info_2 (interview can be carried out, but address details have to be investigated) : If (any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504= 2) or, MM506 = 3	2	MT		3			4		<p>Selezionare l'opzione corrispondente</p> <p>(880)</p> <table border="1"> <tr> <td>ER_INFO_1 (vengono forniti i dettagli per i contatti): Se qualcuno di MM_500, MM_502, MM_503 a/d, MM_504 o MM_506 =1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ER_INFO_2 (l'intervista può svolgersi ma i dettagli devono essere ricercati): Se qualcuno di MM_500, MM_502, MM_503 a/d, MM_504=2) o MM_506 =3</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3</td> </tr> <tr> <td></td> <td>4</td> </tr> </table>		ER_INFO_1 (vengono forniti i dettagli per i contatti): Se qualcuno di MM_500, MM_502, MM_503 a/d, MM_504 o MM_506 =1	1	ER_INFO_2 (l'intervista può svolgersi ma i dettagli devono essere ricercati): Se qualcuno di MM_500, MM_502, MM_503 a/d, MM_504=2) o MM_506 =3	2		3		4
ER_info_1 (address details are given) : If any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504, MM506 = 1	1	MT																					
ER_info_2 (interview can be carried out, but address details have to be investigated) : If (any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504= 2) or, MM506 = 3	2	MT																					
	3																						
	4																						
ER_INFO_1 (vengono forniti i dettagli per i contatti): Se qualcuno di MM_500, MM_502, MM_503 a/d, MM_504 o MM_506 =1	1																						
ER_INFO_2 (l'intervista può svolgersi ma i dettagli devono essere ricercati): Se qualcuno di MM_500, MM_502, MM_503 a/d, MM_504=2) o MM_506 =3	2																						
	3																						
	4																						
EB620.3 ER_INFO_MM MODIFY		EB620.3 ER_INFO_MM MODIFY																					
[Quit MM interview. If applicable: Try to get ER interview and start with information stored in ER_resp respectively MM511 for establishing the contact with the proper ER respondent.]		[terminare l'intervista MM . Se possibile provare a ottenere l'intervista ER e iniziare con le informazioni raccolte in ER_resp rispettivamente MM511 per stabilire il contatto con l'interlocutore ER giusto.]																					
END CONTACT PHASE MM		FINE FASE DI CONTATTO MM																					
2. ER		2. ER																					
A. CONTACT PHASE ER		A. Fase di contatto																					
survey_ER	Survey Number	survey_ER	Numero Intervista																				
[Do not ask - Please code 5395]		Non chiedere. Codice 5395																					

(921-924)

--	--	--	--

EB620.3 survey_ER

country_ER Country Code NT

[Do not ask - Please use the code allowed to your country in the instructions using 2 digits (01, 02, etc.)]

(925-926)

--	--

EB620.3 country_ER

Intnum_ER Interview number RT

(927-932)

--	--	--	--	--	--

EB620.4 Intnum_ER NEW

date_ER Date of ER interview NT

[Do not ask]

(933-934)

		day
--	--	-----

(935-936)

		month
--	--	-------

EB620.3 date_ER

idnum_ER ID-number of the establishment (from sampling source) NT

[Do not ask - Make sure that MM and ER-interview from the same establishment have identical ID-numbers]

(937-944)

--	--	--	--	--	--	--	--

EB620.3 idnum_ER

int_typ_ER Type of interview NT

[Do not ask]

(945)

MM	1
ER	2

(921-924)

--	--	--	--

EB620.3 survey_ER

country_ER Codice Paese

Non chiedere. Si prega di utilizzare il Codice consentito come da indicazioni nelle istruzioni usando 2 cifre (01, 02 ecc.)

(925-926)

--	--

EB620.3 country_ER

Intnum_ER Numero del questionario

(927-932)

--	--	--	--	--	--

EB620.4 Intnum_ER NEW

date_ER Data dell'intervista

Non chiedere

(933-934)

		giorno
--	--	--------

(935-936)

		mese
--	--	------

EB620.3 date_ER

idnum_ER Numero ID della azienda (dalla fonte di campionamento)

Non chiedere. Assicurarsi che l'intervista MM e ER della stessa azienda abbia numeri ID identici

(937-944)

--	--	--	--	--	--	--	--

EB620.3 idnum_ER

int_typ_ER Tipo di intervista

Non chiedere

(945)

MM	1
ER	2

EB620.3 int_typ_ER		EB620.3 int_typ_ER	
nace_ER	NACE-Code from sampling source	NT	nace_ER
[Do not ask - The sector of activity will not be asked in the interview, but will be added from the information contained in the address source (NACE code) - Please send us your codebook] (946-951) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		NT	Non chiedere. Il settore di attività non sarà richiesto nell'intervista ma sarà aggiunto dalle informazioni contenute nella fonte di indirizzo (Codice NACE). Inviateci il vostro cifrario (946-951) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
EB620.3 nace_ER		EB620.3 nace_ER	
region_ER	Code for region	NT	region_ER
[Do not ask - Please send us your codebook] (952-953) <input type="text"/> <input type="text"/>		NT	Non chiedere. Inviateci il vostro CODICE (952-953) <input type="text"/> <input type="text"/>
EB620.3 region_ER		EB620.3 region_ER	
Information on the type of the ER respondent identified at the end of the MM interview is needed for the start phase of the ER interview. Therefore the following information has to be transferred to the ER interview: [If (MM500 = 1 or 2) or (MM500=3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_01 (Official employee spokesperson of H&S Committee (HSC))] - [If (MM502 = 1 or 2) or (MM502 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_02 (Informal employee spokesperson of H&S Committee (HSC))] - [If (MM503a = 1 or 2) or (MM503a = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_03 (Health and Safety representative of the HSC)] - [If (MM503d = 1 or 2) or (MM503d = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_06 (Health and Safety representative of the works council)] - [If (MM504 = 1 or 2) or (MM504 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_08 (The Health and Safety representative (where there is no HSC)].		TT	Sono necessarie le informazioni sul tipo di interlocutore ER identificato al termine dell'intervista MM per la fase iniziale dell'intervista ER. Le seguenti informazioni, quindi, devono essere trasferite all'intervista ER : [Se (MM500 = 1 o 2) o (MM500=3 e MM506 = 1 o 3) : computare ER_resp_01 (Portavoce ufficiale dei lavoratori del Comitato per la Salute e la Sicurezza)] - [Se (MM502 = 1 o 2) o (MM502 = 3 e MM506 = 1 o 3) : computare ER_resp_02 ((Portavoce informale dei lavoratori del Comitato per la Salute e la Sicurezza)] - [Se (MM503a = 1 o 2) o (MM503a = 3 e MM506 = 1 o 3) : computare ER_resp_03 (Rappresentante dei lavoratori per la Sicurezza del Comitato per la Salute e la Sicurezza)] - Se (MM503d = 1 o 2) o (MM503d = 3 e MM506 = 1 o 3) : computare ER_resp_06 (Rappresentante dei lavoratori per la Sicurezza della RSU o RSA)] - [Se (MM504 = 1 o 2) o (MM504 = 3 e MM506 = 1 o 3) : computare ER_resp_08 (Rappresentante dei lavoratori per la Sicurezza (Dove non c'è
ER_RESP	ER_RESP	NT	ER_RESP
[Do not ask - To be coded by the DP] (954-968)		NT	Non chiedere. Da codificare da parte del DP (954-968)
ER_Resp_1_ER	1,	NT	ER_Resp_2_ER
ER_Resp_2_ER	2,	NT	ER_Resp_3_ER
ER_Resp_3_ER	3,	NT	
ER_Resp_4_ER	4,	NT	
ER_Resp_5_ER	5,	NT	
ER_Resp_6_ER	6,	NT	
ER_Resp_7_ER	7,	NT	
ER_Resp_8_ER	8,	NT	ER_Resp_8_ER

ER_Resp_9_ER	9,	NT
ER_Resp_10_ER	10,	NT
ER_Resp_11_ER	11,	NT
ER_Resp_12_ER	12,	NT
ER_Resp_13_ER	13,	NT
ER_Resp_14_ER	14,	NT
ER_Resp_15_ER	15,	NT

EB620.3 ER_RESP_ER

ER_INFO_ER Information availability of the address details for the employee representative interview for the ER interview (you can also choose another way to assure that this information is correctly transferred to the start phase of the ER interview):

NT

[Tick what applies]

(969)

ER_info_1 (address details are given) : If any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504, MM506 = 1

1

MT

ER_info_2 (interview can be carried out, but address details have to be investigated) : If (any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504= 2) or, MM506 = 3

2

MT

EB620.3 ER_INFO_ER MODIFY

txt_ER001b Substitution strings for the ER001b

NT

[Do not ask]

(970-971)

b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_01> in your establishment.

1

TT

	9,	
	10,	
	11,	
	12,	
	13,	
	14,	
	15,	

EB620.3 ER_RESP_ER

ER_INFO_ER Disponibilità di informazioni per stabilire un contatto e svolgere l'intervista con i rappresentanti dei lavoratori (si può anche scegliere un modo diverso per assicurarsi che queste informazioni siano correttamente trasferite alla fase iniziale dell'intervista ER):

Non chiedere. Selezionare l'opzione corrispondente

(969)

ER_INFO_1 (vengono forniti i dettagli per i contatti): Se qualcuno di MM_500, MM_502, MM_503 a/d, MM_504 o MM_506 =1

1

ER_INFO_2 (l'intervista può svolgersi ma i dettagli devono essere ricercati): Se qualcuno di MM_500, MM_502, MM_503 a/d, MM_504=2) o MM_506 =3

2

EB620.3 ER_INFO_ER MODIFY

txt_ER001b Stringhe di sostituzione per l'ER001b

Non chiedere

(970-971)

1

<p>b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_02> in your establishment.</p>	2	MT
<p>b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_03> in your establishment.</p>	3	MT
<p>b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_04> in your establishment.</p>	4	MT

<p>Buongiorno/buonasera, mi chiamo NOME, sono un'intervistatore/trice dell'istituto NOME ISTITUTO in LUOGO. Stiamo conducendo uno studio per conto della Agenzia Europea per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro che è l'ente ufficiale dell'Unione Europea creato per fornire informazioni riguardanti salute e sicurezza sul luogo di lavoro. L'inchiesta ha lo scopo di assistere le imprese europee ad affrontare più efficacemente le questioni riguardanti la salute e la sicurezza sul lavoro e di promuovere la sicurezza e il benessere tra i lavoratori. I dati raccolti resteranno anonimi così come i risultati. A questo scopo vorrei parlare con il <Portavoce dei lavoratori del Comitato per la Salute e la Sicurezza> nella sua azienda.</p>	2
<p>Buongiorno/buonasera, mi chiamo NOME, sono un'intervistatore/trice dell'istituto NOME ISTITUTO in LUOGO. Stiamo conducendo uno studio per conto della Agenzia Europea per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro che è l'ente ufficiale dell'Unione Europea creato per fornire informazioni riguardanti salute e sicurezza sul luogo di lavoro. L'inchiesta ha lo scopo di assistere le imprese europee ad affrontare più efficacemente le questioni riguardanti la salute e la sicurezza sul lavoro e di promuovere la sicurezza e il benessere tra i lavoratori. I dati raccolti resteranno anonimi così come i risultati. A questo scopo vorrei parlare con il <Il rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS) del Comitato per la Salute e la Sicurezza> nella sua azienda.</p>	3
	4

b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_05> in your establishment.	5	MT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_06> in your establishment.	6	TT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_07> in your establishment.	7	MT

	5
	6
	7

b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_08> in your establishment.	8	MT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_09> in your establishment.	9	MT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_10> in your establishment.	10	MT

Buongiorno/buonasera, mi chiamo NOME, sono un'intervistatore/trice dell'istituto NOME ISTITUTO in LUOGO. Stiamo conducendo uno studio per conto della Agenzia Europea per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro che è l'ente ufficiale dell'Unione Europea creato per fornire informazioni riguardanti salute e sicurezza sul luogo di lavoro. L'inchiesta ha lo scopo di assistere le imprese europee ad affrontare più efficacemente le questioni riguardanti la salute e la sicurezza sul lavoro e di promuovere la sicurezza e il benessere tra i lavoratori. I dati raccolti resteranno anonimi così come i risultati. A questo scopo vorrei parlare con il <Il rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS)> nella sua azienda.	8	
	9	
	10	

b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_11> in your establishment.

11

MT

b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_12> in your establishment.

12

MT

EB620.3 txt_ER001b MODIFY

txt_ER003 Substitution strings for the ER003

NT

[Do not ask]

(972-973)

I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_01> in your establishment.
May I have this person's full name and extension?
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_02> in your establishment.
May I have this person's full name and extension?

1

TT

2

MT

I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_03> in your establishment.
May I have this person's full name and extension?

3

MT

11

12

EB620.3 txt_ER001b MODIFY

txt_ER003 Stringhe di sostituzione per l'ER003

Non chiedere

(972-973)

Vorrei parlare con il <Portavoce dei lavoratori del Comitato per la Salute e la Sicurezza> della vostra azienda. Posso avere il nome per esteso e l'interno di questa persona?

1

Vorrei parlare con il <Il rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS) del Comitato per la Salute e la Sicurezza> della vostra azienda. Posso avere il nome per esteso e l'interno di questa persona?

2

3

I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_04> in your establishment. May I have this person's full name and extension?		
	4	MT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_05> in your establishment. May I have this person's full name and extension?		
	5	MT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_06> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	6	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_07> in your establishment. May I have this person's full name and extension?		
	7	MT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_08> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	8	MT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_09> in your establishment. May I have this person's full name and extension?		
	9	MT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_10> in your establishment. May I have this person's full name and extension?		
	10	MT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_11> in your establishment. May I have this person's full name and extension?		
	11	MT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_12> in your establishment. May I have this person's full name and extension?		
	12	MT

EB620.3 txt_ER003 MODIFY

ASK ER001a IF ER_INFO=1 TT

	4
	5
	6
	7
Vorrei parlare con il <Il rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS)+AM1535> della vostra azienda. Posso avere il nome per esteso e l'interno di questa persona?	8
	9
	10
	11
	12

EB620.3 txt_ER003 MODIFY

CHIEDERE ER001a SE ER_INFO=1

Interviewer: Add if necessary: - 1) We have interviewed the manager responsible for Occupational Safety and Health in your establishment. On the basis of this interview we understood you were the best person to interview in order to represent the employee position on the topic. 2) Management agrees that health and safety representative of the employees is interviewed. 3) Confidentiality of responses: Answers will be analysed only in an aggregated and anonymised form. Data collected in this interview will not be passed on to the management and vice versa. 4) 15 minutes interview

NT

Aggiungere se necessario: 1) Abbiamo intervistato il responsabile per la salute e la sicurezza della vostra azienda. Sulla base dell'intervista è risultato che Lei è la persona migliore per rappresentare gli interessi dei lavoratori. 2) La direzione acconsente che il Rappresentante dei Lavoratori per la Sicurezza (RLS) sia intervistato. 3) Confidenzialità delle risposte: le risposte saranno analizzate solo in forma anonima e collettiva. I dati raccolti non saranno mostrati alla dirigenza. 4) Durata intervista 15 minuti.

ER001a a) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to <Mr/Ms> <NAME of ER from MM-interview, questions MM507>.

MT

ER001a Buongiorno/buonasera, mi chiamo NOME, sono un'intervistatore/trice dell' istituto NOME ISTITUTO in LUOGO. Stiamo conducendo uno studio per conto della Agenzia Europea per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro che è l'ente ufficiale dell'Unione Europea creato per fornire informazioni riguardanti salute e sicurezza sul luogo di lavoro. L'inchiesta ha lo scopo di assistere imprese europee ad affrontare più efficacemente le questioni riguardanti la salute e la sicurezza sul lavoro e promuovere sicurezza e benessere tra i lavoratori. I dati raccolti resteranno anonimi così come i risultati. A questo scopo vorrei parlare con il/la Sig./Sig.ra NOME di ER dell'intervista MM, domande MM507

[Tick what applies]

(974)

The respondent is this person

Respondent tries to put through to another person

Refused

1

2

3

NT

NT

NT

EB620.3 ER001a MODIFY

ASK ER001b IF ER_INFO=2

TT

Interviewer: If more than one person eligible: Ask for the person representing the largest group of employees in the local establishment. If there is more than one person representing the largest group, ask for the one with the longest standing experience in this function. Stress if necessary: 1) Interview with the management has been carried out already 2) Management agrees that health and safety representative of the employees is interviewed 3) Confidentiality of responses. Answers will be analysed only in an aggregated and anonymised form. Data collected in this interview will not be passed on to the management and vice versa. 4) 15 minutes interview

NT

Show the next interviewer hint only if ER_resp_03 or Er_resp_06 or ER_resp_08 =1:

TT

If there is more than one employee representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function.

TT

Selezionare l'opzione corrispondente

(974)

La persona richiesta è lo stesso interlocutore

L'interlocutore cerca di passare la chiamata ad un'altra persona

Nessuna risposta, rifiuto

1

2

3

EB620.3 ER001a MODIFY

CHIEDERE ER001b SE ER_INFO=2

Intervistatore: se più di una persona presenta i requisiti: chiedere della persona che rappresenta il gruppo maggiore di lavoratori nella sede locale. Se più di una persona rappresenta il gruppo maggiore di lavoratori, chiedere di colui/colei con l'esperienza più lunga in questa funzione. Aggiungere se necessario: 1) L'intervista con la direzione si è già svolta. 2) La direzione acconsente che il Rappresentante dei Lavoratori per la Sicurezza (RLS) sia intervistato. 3) Confidenzialità delle risposte; le risposte saranno analizzate solo in forma anonima e collettiva. I dati raccolti non saranno mostrati alla dirigenza nè viceversa. 4) Durata intervista 15 minuti

Mostrare la seguente frase solo se ER_resp_03 o ER_resp_06 o ER_resp_08=1

Nel caso in cui ci siano più rappresentanti in tale funzione, vorremmo parlare con quello che svolge questa mansione da più tempo.

ER001b	<txt_ER001b>	MT
--------	--------------	----

[Tick what applies] NT

(975)		
The respondent is this person		
Respondent tries to put through to another person	1	NT
Refused	2	NT
	3	NT

EB620.3 ER001b MODIFY

ASK ER002 TO ER004 IF ER001=2 - IF ER001=1 THEN GO TO ER100 - IF ER001=3 THEN STOP INTERVIEW TT

ER002	Interviewer has been put through to another person	NT
-------	----------------------------------------------------	----

[Tick what applies] NT

(976)		
Telephone is answered by a new respondent	1	NT
Line busy / not answered	2	NT
Back to original person or switchboard	3	NT

EB620.3 ER002

IF ER002=1 THEN START WITH ER001 AGAIN - IF ER002=2 THEN STOP INTERVIEW AND TRY LATER - IF ER002=3 THEN GO TO ER003 TT

Show the next interviewer hint only if ER_resp_03 or Er_resp_06 or ER_resp_08 =1: TT

If there is more than one employee representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function. TT

ER003Q	<txt_ER003>	MT
--------	-------------	----

[Tick what applies] NT

ER001b	Buongiorno/buonasera, mi chiamo NOME, sono un'intervistatore/trice dell' istituto NOME ISTITUTO in LUOGO. Stiamo conducendo uno studio per conto della Agenzia Europea per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro che è l'ente ufficiale dell'Unione Europea creato per fornire informazioni riguardanti salute e sicurezza sul luogo di lavoro. L'inchiesta ha lo scopo di assistere imprese europee ad affrontare più efficacemente le questioni riguardanti la salute e la sicurezza sul lavoro e promuovere sicurezza e benessere tra i lavoratori. I dati raccolti resteranno anonimi e verranno analizzati solo in modo aggregato. A questo scopo vorrei parlare con il < rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS) eletto dai dipendenti > nella sua azienda.	
--------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Selezionare l'opzione corrispondente

(975)		
La persona richiesta è lo stesso interlocutore		
L'interlocutore cerca di passare la chiamata ad un'altra persona	1	
Nessuna risposta, rifiuto	2	
	3	

EB620.3 ER001b MODIFY

CHIEDERE DA ER002 A ER004 SE ER001=2 - SE ER001=1 ALLORA PASSARE A ER100 - SE ER001=3 CHIUDERE L'INTERVISTA

ER002	La chiamata è stata passata a un altro interlocutore	
-------	------------------------------------------------------	--

Selezionare l'opzione corrispondente

(976)		
Il nuovo interlocutore risponde al telefono	1	
La linea è occupata/nessuna risposta	2	
La chiamata è inoltrata alla persona iniziale o al centralino	3	

EB620.3 ER002

SE ER002=1 INIZIARE DI NUOVO CON ER001 - SE ER002=2 CHIUDERE L'INTERVISTA E PROVARE PIU' TARDI - SE ER002=3 CHIEDERE ER003

Mostrare la seguente frase solo se ER_resp_03 o Er_resp_06 o ER_resp_08 =1:

Nel caso in cui ci siano più rappresentanti in tale funzione, vorremmo parlare con quello che svolge questa mansione da più tempo.

ER003Q	Vorrei parlare con < rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS) eletto dai dipendenti > della vostra azienda (SE NECESSARIO: POSSO AVERE IL NOME PER ESTESO E L'INTERNO DI QUESTA PERSONA?)	
--------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Selezionare l'opzione corrispondente

(977)		
Information obtained	1	NT
Call the present number (switchboard) again later on	2	NT
Refused	3	NT

EB620.3 ER003Q MODIFY

IF ER003Q=3 THEN STOP INTERVIEW TT

ER003H Please choose the correct option NT

[Do not ask - Tick what applies] NT

(978)		
Mrs	1	NT
Mr	2	NT

EB620.3 ER003H MODIFY

ER003N Full name of the person asked in ER003 NT

[Do not ask - Write down] NT

1 40 (979,980-1019)

EB620.3 ER003N

ER003T Direct phone number of the person asked in ER003 (including city code) NT

[Do not ask - Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866] NT

1 20 (1020,1021-1040)

(977)		
Informazione ottenuta	1	
Richiamare il numero (centralino) più tardi	2	
Rifiuta	3	

EB620.3 ER003Q MODIFY

SE ER003Q=3 ALLORA TERMINA L'INTERVISTA

ER003H Selezionare l'opzione corrispondente

Non chiedere - Selezionare l'opzione corrispondente

(978)		
Sig.ra	1	
Sig.	2	

EB620.3 ER003H MODIFY

ER003N Nome per esteso della persona richiesta in ER003

Non chiedere. Annotare

1 40 (979,980-1019)

EB620.3 ER003N

ER003T Numero di telefono diretto (incluso il prefisso) della persona richiesta in ER003:

Non chiedere. Annotare senza /, ., +, etc. - per esempio 026611866

1 20 (1020,1021-1040)

EB620.3 ER003T			EB620.3 ER003T		
ASK ER004 IF ER003Q=1,2			TT		
CHIEDERE ER004 SE ER003Q=1,2					
ER004	What do you think would be the best time to call again?	NT	ER004	Quale potrebbe essere il miglior momento per richiamarLa?	
[Please code 'ddmm' and then 'hhmm' - If "No answer" or "Don't know" please code '0000' and '0000']			NT		
(1041-1044) (1045-1048)			(1041-1044) (1045-1048)		
Date			Data		
Hour			ora		
NT			NT		
EB620.3 ER004			EB620.3 ER004		
Thank you for your help. Good bye.			NT		
B. THE ROLE OF ER IN OSH MANAGEMENT			NT		
ASK ALL			RT		
ER102	Is there a permanent committee or working group consisting of members of the management and representatives of the employees dealing with safety and health in this establishment?	MT	ER102	Esiste una comitato permanente o un gruppo di lavoro composto da membri della direzione e rappresentanti dei lavoratori che si occupa di questioni relative a salute e sicurezza in questa sede?	
(1069)			(1069)		
Yes			Si		
1			1		
No			No		
2			2		
DK/ NA (SPONTANEOUS)			NS/NR (SPONT)		
3			3		
NT			NT		
EB620.3 ER102 MODIFY			EB620.3 ER102 MODIFY		
ASK ALL			RT		
PORRE ER103 SE ER102=1					
ER103	How often does this committee or working group meet? Is this usually several times a month, once a month, several times a year, once a year or less than once year?	MT	ER103	Con che frequenza si riunisce questo comitato o gruppo di lavoro? In genere molte volte al mese, una volta al mese, più volte all'anno, una volta all'anno o meno di una volta all'anno?	
(1070)			(1070)		
Several times a month			Molte volte al mese		
1			1		
Once a month			Una volta al mese		
2			2		
Several times a year			Più volte all'anno		
3			3		
Once a year			Una volta all'anno		
4			4		
Less than once a year			Meno di una volta all'anno		
5			5		
DK/ NA (SPONTANEOUS)			NS/NR (SPONT)		
6			6		
NT			NT		

EB620.3 ER103b MODIFY

ER107 How often do controversies related to safety and health arise between the management and the employee representatives? Is this often, sometimes or practically never the case?

MT

(1071)		
Often	1	NT
Sometimes	2	NT
Practically never	3	MT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 ER107 MODIFY

C. RESOURCES AND TRAINING OF THE EMPLOYEE REPRESENTATIVES IN OSH ISSUES

NT

ASK ALL

RT

ER150 Do you as the employee representative for safety and health usually get sufficient time off from normal duties to perform these tasks adequately?

MT

(1092)		
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER150 MODIFY

ER153 In contacting employees for issues related to safety and health: Do you face any of the following difficulties?

MT

	[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)
				NT

(1093)	1	A lack of time	1	2	3	NT
(1094)	2	Difficulties in getting to the workplaces	1	2	3	NT
(1095)	3	Poor cooperation from the management	1	2	3	NT

EB620.3 ER153 MODIFY

ER154 Does the management provide you with the necessary information for carrying out your health and safety tasks properly?

NT

(1096)		
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER154

EB620.3 ER103b MODIFY

ER107 Con che frequenza sorgono controversie tra la direzione e i rappresentanti dei lavoratori in relazione alla sicurezza e salute sul lavoro? Spesso, qualche volta, o praticamente mai?

(1071)		
Spesso	1	
Qualche volta	2	
Praticamente mai	3	
NS/NR (SPONT)	4	

EB620.3 ER107 MODIFY

C. RISORSE E FORMAZIONE DEI LAVORATORI SU SICUREZZA E SALUTE SUL LAVORO

A TUTTI

ER150 Di solito, in qualità di RLS ottenete sufficiente tempo libero dai normali incarichi per adempiere adeguatamente ai vostri compiti?

(1092)		
Si	1	
No	2	
NS/NR (SPONT)	3	

EB620.3 ER150 MODIFY

ER153 Nel contattare lavoratori per argomenti relativi a salute e sicurezza si scontra con qualcuna delle seguenti difficoltà?

	Leggere	Si	No	NS/NR (SPONT)

(1093)	1	Mancanza di tempo	1	2	3	
(1094)	2	Difficoltà a raggiungere i luoghi di lavoro	1	2	3	
(1095)	3	Poca collaborazione da parte della direzione	1	2	3	

EB620.3 ER153 MODIFY

ER154 La direzione fornisce tutte le informazioni necessarie per adempiere al meglio ai vostri compiti di RLS?

(1096)		
Si	1	
No	2	
NS/NR (SPONT)	3	

EB620.3 ER154

ASK MM155 IF MM154=1 TT

CHIEDERE MM155 SE MM154=1

ER155 Do you usually receive the information on time and without having to ask for it? MT

(1097)

Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER155 MODIFY

ASK ALL RT

ER155 In genere Lei riceve informazioni nei tempi previsti e senza doverle sollecitare? MT

(1097)

Si	1	
No	2	
NS/NR (SPONT)	3	

EB620.3 ER155 MODIFY

A TUTTI

ER156 On which of the following issues are you regularly kept informed by your management? MT

[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	NT
------------	-----	----	---------------	----

(1098) 1 On sickness and absenteeism rates 1 2 3 NT

(1099) 2 On the number and nature of accidents 1 2 3 MT

(1100) 3 On changes to the way work is organised 1 2 3 MT

(1101) 4 On changes to equipment or working environment 1 2 3 MT

EB620.3 ER156 MODIFY

ER156 Su quali dei seguenti aspetti viene regolarmente informato dalla direzione? MT

Leggere	Si	No	NS/NR (SPONT)
---------	----	----	---------------

(1098) 1 Frequenza di malattia e assenteismo 1 2 3

(1099) 2 Numero e natura degli infortuni sul lavoro 1 2 3

(1100) 3 Cambiamenti nell'organizzazione del lavoro 1 2 3

(1101) 4 Cambiamento dei luoghi di lavoro e delle attrezzature 1 2 3

EB620.3 ER156 MODIFY

ER159 On which of the following issues have you or your health and safety representative colleagues received training? NT

[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	NT
------------	-----	----	---------------	----

(1102) 1 Fire safety 1 2 3 NT

(1103) 2 Prevention of accidents 1 2 3 MT

(1104) 3 Chemical, biological, radiation or dust hazards 1 2 3 MT

(1105) 4 Ergonomics 1 2 3 NT

(1106) 5 Violence, bullying or harassment 1 2 3 MT

(1107) 6 Work-related stress 1 2 3 NT

(1108) 7 Discrimination (for example due to age, gender, race or disability) 1 2 3 MT

EB620.3 ER159 MODIFY

ASK ER160 IF ANY OF ER159_01 to ER159_07=1 TT

ER159 Su quali dei seguenti argomenti Lei e gli altri RLS avete ricevuto formazione? MT

Leggere	Si	No	NS/NR (SPONT)
---------	----	----	---------------

(1102) 1 Prevenzione incendi 1 2 3

(1103) 2 Prevenzione degli infortuni sul lavoro 1 2 3

(1104) 3 Rischio chimico, biologico o rischio di esposizione a radiazioni o polveri 1 2 3

(1105) 4 Ergonomia 1 2 3

(1106) 5 Violenza sul luogo di lavoro, bullismo, mobbing 1 2 3

(1107) 6 Stress lavoro-correlato 1 2 3

(1108) 7 Discriminazione (per es: dovuta a sesso, età, razza, disabilità ecc.) 1 2 3

EB620.3 ER159 MODIFY

CHIEDERE ER160 SE QUALCHE DOMANDA DA ER159_01 A ER159_07=1

ER160	Is this training sufficient or would more training in any of these fields be desirable?	MT
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------	----

[Read out]		NT
	(1109)	
Training is sufficient	1	NT
More training would be desirable	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER160 MODIFY

ASK ER161a IF ER160=2	TT
-----------------------	----

ER161a	On which of the following topics would you need additional training?	NT
--------	----------------------------------------------------------------------	----

	[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	NT
(1110)	1 Fire safety	1	2	3	NT
(1111)	2 Prevention of accidents	1	2	3	MT
	3 Chemical or biological, radiation or dust hazards	1	2	3	
(1112)					MT
(1113)	4 Ergonomics	1	2	3	NT
	5 Violence, bullying or harassment	1	2	3	
(1114)					MT
(1115)	6 Work-related stress	1	2	3	NT
	7 Discrimination (for example due to age, gender, race or disability)	1	2	3	MT

EB620.3 ER161a MODIFY

ASK ER161b IF NONE OF ER159_01 TO ER159_07=1	TT
----------------------------------------------	----

ER161b	And would you need training on any of the following topics?	NT
--------	-------------------------------------------------------------	----

	[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	NT
(1117)	1 Fire safety	1	2	3	NT
(1118)	2 Prevention of accidents	1	2	3	MT
	3 Chemical or biological, radiation or dust hazards	1	2	3	
(1119)					MT
(1120)	4 Ergonomics	1	2	3	NT
	5 Violence, bullying or harassment	1	2	3	
(1121)					MT

ER160	Considera tale formazione sufficiente o sarebbe auspicabile riceverne di più in questi campi?
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

Leggere	
	(1109)
Sufficiente	1
Auspicabile maggiore formazione	2
NS/NR (SPONT)	3

EB620.3 ER160 MODIFY

CHIEDERE ER161a SE ER160=2

ER161a	Su quali dei seguenti aspetti lei o i suoi colleghi rappresentanti della salute e sicurezza
--------	---------------------------------------------------------------------------------------------

	Leggere	Si	No	NS/NR (SPONT)
(1110)	1 Prevenzione incendi	1	2	3
(1111)	2 Prevenzione degli infortuni sul lavoro	1	2	3
	3 Rischio chimico, biologico o rischio di esposizione a radiazioni o polveri	1	2	3
(1112)				
(1113)	4 Ergonomia	1	2	3
	5 Violenza sul luogo di lavoro, bullismo, mobbing	1	2	3
(1114)				
(1115)	6 Stress lavoro-correlato	1	2	3
(1116)	7 Discriminazione (per es: dovuta a sesso, età, razza, disabilità ecc.)	1	2	3

EB620.3 ER161a MODIFY

CHIEDERE ER161b SE NESSUNA DA ER159_01 A ER159_07=1

ER161b	Lei o i suoi colleghi rappresentanti della salute e sicurezza vorreste avere formazione su
--------	--------------------------------------------------------------------------------------------

	Leggere	Si	No	NS/NR (SPONT)
(1117)	1 Prevenzione incendi	1	2	3
(1118)	2 Prevenzione degli infortuni sul lavoro	1	2	3
	3 Rischio chimico, biologico o rischio di esposizione a radiazioni o polveri	1	2	3
(1119)				
(1120)	4 Ergonomia	1	2	3
	5 Violenza sul luogo di lavoro, bullismo, mobbing	1	2	3

(1122)	6	Work-related stress	1	2	3	NT
(1123)	7	Discrimination (for example due to age, gender, race or disability)	1	2	3	MT

EB620.3 ER161b MODIFY

ASK ER162 IF ER160=2 OR IF ONE OF ER159_01 TO ER159_08=1

ER162	Which of the following are the main reasons for receiving no or not sufficient training on these issues?					MT
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	----

	[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	NT
--	------------	-----	----	---------------	----

(1124)	1	Difficulties to get time off for such training	1	2	3	NT
(1125)	2	Lack of information about available courses	1	2	3	NT
(1126)	3	Available courses are not appropriate for our situation	1	2	3	NT
(1127)	4	Difficulties to get the financial resources for the training	1	2	3	NT

EB620.3 ER162 MODIFY

D. GENERAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT

ASK ALL

ER200	Is there a documented policy, established management system or action plan on health and safety in your establishment?					MT
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	----

		(1148)		
Yes	1	NT		
No	2	NT		
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT		

EB620.3 ER200 MODIFY

ASK ER202 IF ER200=1

ER202	In practice, how much of an impact does this policy, management system or action plan have on health and safety in your establishment? Does it have a large impact, some impact or practically no impact?					MT
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	----

	[Read out]				NT
		(1149)			
Large impact	1	NT			
Some impact	2	NT			

(1122)	6	Stress lavoro-correlato	1	2	3	
(1123)	7	Discriminazione (per es: dovuta a sesso, età, razza, disabilità ecc.)	1	2	3	

EB620.3 ER161b MODIFY

CHIEDERE ER162 SE ER160=2 OR SE NESSUNA DA ER159_01 A ER159_07=1

ER162	Quali sono i motivi principali, tra i seguenti, per cui la formazione su questi argomenti non è stata fornita o è stata fornita in modo insufficiente?					
-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--

	Leggere	si	no	NS/NR (SPONT)	
--	---------	----	----	---------------	--

(1124)	1	Difficoltà nel trovare tempo per svolgere tale formazione	1	2	3	
(1125)	2	Mancanza di informazioni sui corsi disponibili	1	2	3	
(1126)	3	I corsi disponibili non sono adatti alla nostra realtà lavorativa	1	2	3	
(1127)	4	Difficoltà nel trovare le risorse finanziarie per tale formazione	1	2	3	

EB620.3 ER162 MODIFY

D. GESTIONE DELLA SALUTE E SICUREZZA

A TUTTI

ER200	Esiste nella vostra sede una politica documentata, un sistema di gestione definito o un programma specifico per la salute e la sicurezza?					
-------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--

		(1148)		
Si	1			
No	2			
NS/NR (SPONT)	3			

EB620.3 ER200 MODIFY

CHIEDERE ER202 SE ER200=1

ER202	E in che misura tale politica, sistema di gestione o programma specifico hanno un impatto sulla salute e la sicurezza nella sua sede? Hanno un impatto molto forte, abbastanza forte o praticamente nessun impatto?					
-------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--

	Leggere				
		(1149)			
Molto forte	1				
Abbastanza forte	2				

Practically no impact	3	MT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 ER202 MODIFY

ASK ER203 IF ER200=2 TT

ER203 Are there any particular reasons for not having developed such a policy, management system or action plan so far? Please tell me which of the following statements – if any – apply to the situation in your establishment?

NT

	[Read out] - Items to be randomised	Yes	No	DK/NA (SPONT)	NT
--	-------------------------------------	-----	----	---------------	----

(1150)

1	Our management does not see the benefit of such a policy, management system or action plan	1	2	3	MT
---	--------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	----

(1151)

2	The expertise to develop these is not available	1	2	3	MT
---	-------------------------------------------------	---	---	---	----

(1152)

3	In view of our health and safety risks this is not necessary	1	2	3	NT
---	--------------------------------------------------------------	---	---	---	----

EB620.3 ER203 MODIFY

ASK ALL RT

ER205 Are employees in this establishment regularly informed about safety and health at the workplace?

MT

	(1153)	
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER205 MODIFY

ER207 Are workplaces in the establishment regularly checked for safety and health as part of a risk assessment or similar measures?

MT

	(1154)	
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER207 MODIFY

ASK ER209 AND ER210 IF ER207=1 TT

Praticamente nessun impatto	3
NS/NR (SPONTANEO)	4

EB620.3 ER202 MODIFY

CHIEDERE ER203 SE ER200=2

ER203 Ci sono dei motivi particolari per i quali non avete adottato tale politica, sistema di gestione o programma specifico? Mi dica per ciascuna delle seguenti frasi se qualcuna può essere applicata al vostro caso?

	Leggere (a caso)	Si	No	NS/NR (SPONT)
--	------------------	----	----	---------------

(1150)

1	La direzione non vede i benefici che potrebbero derivare da tale strategia, sistema di gestione o programma specifico	1	2	3
---	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---

(1151)

2	L'esperienza e la capacità di farlo non sono disponibili	1	2	3
---	----------------------------------------------------------	---	---	---

(1152)

3	Dati i nostri rischi per la salute e la sicurezza non sono necessarie	1	2	3
---	-----------------------------------------------------------------------	---	---	---

EB620.3 ER203 MODIFY

A TUTTI

ER205 I lavoratori di questa sede sono regolarmente informati su questioni relative a sicurezza e salute sul posto di lavoro?

	(1153)	
Si	1	
No	2	
NS/NR (SPONT)	3	

EB620.3 ER205 MODIFY

ER207 I luoghi di lavoro nella vostra sede sono regolarmente controllati per ciò che riguarda aspetti della sicurezza e della tutela della salute come parte della valutazione del rischio o misure simili?

	(1154)	
Si	1	
No	2	
NS/NR (SPONT)	3	

EB620.3 ER207 MODIFY

CHIEDERE ER209 E ER210 SE ER207=1

ER209 Do you have a say in the decisions on when and where these risk assessments or workplace checks are carried out? MT

(1155)		
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER209 MODIFY

ER210 If the risk assessment or workplace check identifies a need for action: Is the necessary follow-up action normally taken? MT

(1156)		
Yes	1	NT
No	2	NT
Only partly (SPONTANEOUS)	3	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 ER210 MODIFY

ASK ER211 IF ER210=1 or 3 TT

ER211 And are you as health and safety representatives usually involved in the choice of follow-up actions? MT

[Read out]			NT
	(1157)		
Yes	1		NT
No	2		NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3		NT

EB620.3 ER211 MODIFY

ASK ER213 IF ER207=2 TT

ER213 Are there any particular reasons why these checks are not regularly carried out? Please tell me which of the following statements – if any – apply to your establishment? MT

	[Read out - Items to be randomised]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	NT
(1158)	1 The necessary expertise is lacking	1	2	3	MT (1158)
(1159)	2 Risk assessments are regarded as too time consuming or expensive	1	2	3	MT (1159)
(1160)	3 The legal obligations on risk assessment are too complex	1	2	3	MT (1160)

ER209 Avete la possibilità di esprimere un parere su quando e dove tali valutazioni dei rischi o controlli sono svolti? MT

(1155)		
Si	1	
No	2	
NS/NR (SPONT)	3	

EB620.3 ER209 MODIFY

ER210 Se la valutazione dei rischi o un controllo rilevano la necessità di un intervento, in genere, tale intervento, viene intrapreso? MT

(1156)		
Si	1	
No	2	
Solo in parte (SPONT)	3	
NS/NR (SPONT)	4	

EB620.3 ER210 MODIFY

CHIEDERE ER211 SE ER210=1 or 3 TT

ER211 E voi in qualità di rappresentanti dei lavoratori per la sicurezza (RLS) siete di solito coinvolti nella scelta delle azioni da intraprendere? MT

Leggere		(1157)
Si		1
No		2
NS/NR (SPONT)		3

EB620.3 ER211 MODIFY

CHIEDERE ER213 SE ER207=2 TT

ER213 Ci sono dei motivi particolari per cui i controlli non vengono regolarmente svolti? Nel caso, mi direbbe quali tra i seguenti? MT

	Leggere a caso	Si	No	NS/NR (SPONT)
1	Mancano la conoscenza e l'esperienza necessarie	1	2	3
2	Le valutazioni del rischio sono considerate troppo lunghe e dispendiose	1	2	3
3	Gli obblighi legali delle valutazioni del rischio sono troppo complessi	1	2	3

(1161)	4	It is not necessary because we do not have any major problems	1	2	3	NT (1161)
--------	---	---------------------------------------------------------------	---	---	---	-----------

EB620.3 ER213 MODIFY

ASK ALL RT

ER214	Overall, how would you rate the degree of involvement of the line managers and supervisors in the management of health and safety? Is it very high, quite high, quite low or very low?	MT
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

[Read out] NT

	(1162)	
Very high	1	NT
Quite high	2	NT
Quite low	3	NT
Very low	4	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	5	NT

EB620.3 ER214 MODIFY

ER215	Please tell me for each of the following statements whether you agree, neither agree nor disagree or disagree with it.	MT
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

	[Read out]	Agree	Neither agree nor disagree	Disagree	DK/NA (SPONT)	MT
--	------------	-------	----------------------------	----------	---------------	----

(1163)	1	Health and safety is an integral part of the management philosophy in our establishment	1	2	3	4	MT (1163)
--------	---	-----------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	-----------

(1164)	2	Our management is open to the introduction of preventive health and safety actions even if they go significantly beyond the legal requirements	1	2	3	4	MT (1164)
--------	---	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	-----------

(1165)	3	Our management gives proper consideration to occupational safety and health issues raised by employees or their representatives	1	2	3	4	MT (1165)
--------	---	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	-----------

EB620.3 ER215 MODIFY

(1161)	4	Non è necessario visto che non abbiamo problemi particolari	1	2	3	(1161)
--------	---	-------------------------------------------------------------	---	---	---	--------

EB620.3 ER213 MODIFY

A TUTTI

ER214	Nel complesso come definirebbe il coinvolgimento della direzione e dei dirigenti nella gestione della sicurezza e della salute? Molto alto, abbastanza alto, abbastanza basso o molto basso?	
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Leggere

	(1162)	
Molto alto	1	
Abbastanza alto	2	
Abbastanza basso	3	
Molto basso	4	
NS/NR (SPONTANEO)	5	

EB620.3 ER214 MODIFY

ER215	Per favore, per ognuna delle seguenti affermazioni mi dica se è d'accordo, né d'accordo né in disaccordo o in disaccordo.	
-------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	Leggere	d'accordo	né d'accordo né in disaccordo	In disaccordo	NS/NR (SPONT)	
--	---------	-----------	-------------------------------	---------------	---------------	--

(1163)	1	Salute e sicurezza sono parte integrante dalla filosofia della direzione della nostra impresa	1	2	3	4	(1163)
--------	---	-----------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	--------

(1164)	2	La nostra direzione è aperta all'introduzione di azioni preventive sulla salute e la sicurezza anche al di là degli adempimenti degli obblighi di legge	1	2	3	4	(1164)
--------	---	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	--------

(1165)	3	La nostra direzione presta la giusta attenzione alle questioni relative a sicurezza e salute sollevate dai dipendenti o loro rappresentanti.	1	2	3	4	(1165)
--------	---	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	--------

EB620.3 ER215 MODIFY

E. OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY AND PSYCHOSOCIAL RISKS NT

ASK ALL RT

ER250 For each of the following issues, please tell me whether it is of major concern, some concern or no concern at all in your establishment. MT

	[Read out]	Major concern	Some concern	No concern	DK/NA (SPONT)
--	------------	---------------	--------------	------------	---------------

(1186)	1	Dangerous substances (Int. hint: e.g. dusts, chemical, biological or radioactive)	1	2	3	4	MT
(1187)	2	Accidents	1	2	3	4	MT
(1188)	3	Noise and vibration	1	2	3	4	NT
(1189)	4	Musculoskeletal disorders such as pain in the back, neck, arms or legs	1	2	3	4	MT
(1190)	5	Work-related stress	1	2	3	4	MT
(1191)	6	Violence or threat of violence	1	2	3	4	NT
(1192)	7	Bullying or harassment, i.e. abuse, humiliation or assault by colleagues or superiors	1	2	3	4	NT

EB620.3 ER250 MODIFY

ER252 Several factors can contribute to stress, violence and harassment at work; they concern the way work is organised and are often referred to as 'psychosocial risks'. Please tell me whether any of the following psychosocial risks are a concern in your establishment. MT

	[Read out]	Yes	No	DK/ NA (SPONT)
--	------------	-----	----	----------------

(1193)	1	Time pressure	1	2	3	MT
(1194)	2	Poor communication between management and employees	1	2	3	MT
(1195)	3	Poor co-operation amongst colleagues	1	2	3	MT
(1196)	4	Lack of employee control in organising their work	1	2	3	MT

E. SICUREZZA E SALUTE SUL POSTO DI LAVORO E RISCHI PSICOSOCIALI

A TUTTI

ER250 Per ognuno dei seguenti aspetti, mi dica se c'è grande preoccupazione, un po', o nessuna preoccupazione nella vostra sede?

	Leggere	Grande preoccupazione	Un po' di preoccupazione	Nessuna preoccupazione	NS/NR
--	---------	-----------------------	--------------------------	------------------------	-------

(1186)	1	Sostanze pericolose (Int. Spiegare: es. polveri, agenti chimici, biologici o radiazioni)	1	2	3	4	MT
(1187)	2	Infortuni	1	2	3	4	MT
(1188)	3	Rumori e vibrazioni	1	2	3	4	NT
(1189)	4	Disturbi muscolo-scheletrici quali dolore alla schiena, collo, braccia o gambe	1	2	3	4	MT
(1190)	5	Stress lavoro-correlato	1	2	3	4	MT
(1191)	6	Violenza o minacce	1	2	3	4	NT
(1192)	7	Episodi di bullismo o mobbing (es abusi, umiliazioni o attacchi da parte di colleghi/superiori)	1	2	3	4	NT

EB620.3 ER250 MODIFY

ER252 I fattori che possono contribuire allo stress, alla violenza o alle minacce sul lavoro sono molteplici; riguardano il modo in cui il lavoro è organizzato e rientrano in quelli che vengono chiamati 'rischi psicosociali'. La prego di dirmi se qualcuno tra i seguenti rischi psicosociali sono motivo di preoccupazione nella vostra azienda.

	Leggere	Sì	No	NS/NR (SPONT)
--	---------	----	----	---------------

(1193)	1	Pressioni per scadenze	1	2	3	MT
(1194)	2	Poca comunicazione tra dipendenti e direzione	1	2	3	MT
(1195)	3	Poca collaborazione tra colleghi	1	2	3	MT
(1196)	4	Mancanza di controllo da parte dei dipendenti sull'organizzazione del loro lavoro	1	2	3	MT

(1197)	5	Job insecurity	1	2	3	MT (1197)
(1198)	6	Having to deal with difficult customers, patients, pupils etc.	1	2	3	MT (1198)
(1199)	7	Problems in supervisor – employee relationships	1	2	3	MT (1199)
(1200)	8	Long or irregular working hours	1	2	3	MT (1200)
(1201)	9	An unclear human resources policy	1	2	3	MT (1201)
(1202)	10	Discrimination (for example due to age, gender, race or ethnicity)	1	2	3	MT (1202)

EB620.3 ER252 MODIFY

F. PSYCHOSOCIAL RISK MANAGEMENT

TT

ASK ALL

RT

ER300	In the last 3 years, has your establishment used any of the following measures to deal with psychosocial risks?	MT
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

	[Read out - : Items ER300_01 to ER300_06 to be randomized]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	MT
--	------------------------------------------------------------	-----	----	---------------	----

(1223)	1	Changes to the way work is organised	1	2	3	MT (1223)
(1224)	2	A redesign of the work area	1	2	3	MT (1224)
(1225)	3	Confidential counseling for employees	1	2	3	MT (1225)
(1226)	4	Set-up of a conflict resolution procedure	1	2	3	MT (1226)
(1227)	5	Changes to working time arrangements	1	2	3	MT (1227)
(1228)	6	Provision of training	1	2	3	MT (1228)

EB620.3 ER300 MODIFY

ER301	Please tell me for each of the measures you named whether it has been very effective, quite effective, quite ineffective or very ineffective in helping to manage psychosocial risks. What about...?	MT
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

	[Read out]	Very effective	Quite effective	Quite ineffective	Very ineffective	DK/NA (SPONT)	MT
--	------------	----------------	-----------------	-------------------	------------------	---------------	----

5	Insicurezza dell'impiego	1	2	3
6	Il dover affrontare difficili clienti, pazienti, allievi ecc	1	2	3
7	Problemi nel rapporto tra dipendenti e superiori	1	2	3
8	Orari troppo lunghi o irregolari	1	2	3
9	Mancanza di trasparenza nella politica delle risorse umane	1	2	3
10	Discriminazione (per es. dovuta a età, sesso, gruppo etnico ecc.)	1	2	3

EB620.3 ER252 MODIFY

GESTIONE DEL RISCHIO PSICOSOCIALE

A TUTTI

ER300	La sua sede ha utilizzato una delle seguenti misure per affrontare rischi psicosociali negli ultimi 3 anni?	
-------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	[Leggere - : ER300_01 fino a ER300_06 a caso]	si	no	NS/NR
--	-----------------------------------------------	----	----	-------

1	Cambiamenti nell'organizzazione del lavoro	1	2	3
2	Cambiamenti nella sistemazione delle aree lavorative	1	2	3
3	Assistenza e consulenza confidenziale per i dipendenti	1	2	3
4	Istituzione di una procedura di risoluzione dei conflitti	1	2	3
5	Cambiamenti nella programmazione dell'orario di	1	2	3
6	Organizzazione di corsi di formazione	1	2	3

EB620.3 ER300 MODIFY

ER301	La prego di indicarmi, per ciascuna delle misure che Lei ha menzionato, se è stata molto efficace, abbastanza efficace, abbastanza inefficace o molto inefficace nella gestione dei rischi psicosociali.	
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	Leggere	Molto efficace	Abbastanz a efficace	Abbastanz a inefficace	Molto inefficace	NS/NR (SPONT)
--	---------	----------------	----------------------	------------------------	------------------	---------------

(1229)	1	(ONLY IF ER300_01=1) Changes to the way work is organised	1	2	3	4	5	MT (1229)
(1230)	2	(ONLY IF ER300_02=1) A redesign of the work area	1	2	3	4	5	MT (1230)
(1231)	3	(ONLY IF ER300_03=1) Confidential counseling for employees	1	2	3	4	5	MT (1231)
(1232)	4	(ONLY IF ER300_04=1) Set-up of a conflict resolution procedure	1	2	3	4	5	MT (1232)
(1233)	5	(ONLY IF ER300_05=1) Changes to working time arrangements	1	2	3	4	5	MT (1233)
(1234)	6	(ONLY IF ER300_06=1) Provision of training	1	2	3	4	5	MT (1234)

EB620.3 ER301 MODIFY

ASK ALL

RT

ER303	Does your establishment inform the employees about psychosocial risks and their effect on health and safety?	MT
(1235)		
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER303 MODIFY

ER308	Have you in the last 3 years received any requests from employees to tackle work-related stress?	MT
-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Interviewer: Read out definition if necessary: Work-related stress is experienced when the demands of the work exceed the employees' ability to cope with or control them.

TT

(1236)		
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER308 MODIFY

1	(Solo se ER300_01=1) Cambiamenti nell'organizzazione del	1	2	3	4	5
2	(Solo se ER300_02=1) Cambiamenti nella sistemazione delle aree lavorative	1	2	3	4	5
3	(Solo se ER300_03=1) Supporto confidenziale per dipendenti	1	2	3	4	5
4	(Solo se ER300_04=1) Istituzione di una procedura di risoluzione dei conflitti	1	2	3	4	5
5	(Solo se ER300_05=1) Cambiamenti nella programmazione dell'orario	1	2	3	4	5
6	(Solo se ER300_06=1) Corsi di formazione	1	2	3	4	5

EB620.3 ER301 MODIFY

A TUTTI

ER303	La sua impresa informa il personale sui rischi psicosociali e sul loro impatto su salute e sicurezza?	MT
(1235)		
Si	1	
No	2	
NS/NR (SPONT)	3	

EB620.3 ER303 MODIFY

ER308	Lei ha mai ricevuto negli ultimi 3 anni richieste da parte dei lavoratori di affrontare il problema dello stress lavoro-correlato?	MT
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Intervistatore: leggere la definizione se necessario: lo stress lavoro-correlato si verifica quando la domanda di lavoro eccede la capacità del dipendente di gestirla o controllarla

(1236)		
Si	1	
No	2	
NS/NR (SPONT)	3	

EB620.3 ER308 MODIFY

ER309 And have you in the last 3 years received requests to tackle bullying or harassment? MT

Interviewer: Read out definition if necessary: Bullying or harassment occurs when one or more workers or managers are abused, humiliated or assaulted by colleagues or superiors.

	(1237)	
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER309 MODIFY

ER310 And what about workplace violence? Have there in the last 3 years been any requests to deal with this issue? MT

Interviewer: Read out definition if necessary: Work-related violence occurs when one or more workers or managers are threatened, assaulted or abused by clients, patients or pupils.

	(1238)	
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER310 MODIFY

G. DRIVERS AND BARRIERS FOR PSYCHOSOCIAL RISK MANAGEMENT NT

ASK ALL RT

ER400 Compared to other safety and health issues: Is it more difficult to tackle psychosocial risks, is it less difficult or is there no difference? MT

	(1259)	
More difficult	1	NT
Less difficult	2	NT
No difference	3	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	NT

EB620.3 ER400 MODIFY

ER402 How willing is your management to introduce measures for tackling psychosocial risks? Is it very willing, quite willing, quite unwilling or very unwilling to tackle this issue? MT

	(1260)	
Very willing	1	NT
Quite willing	2	NT

ER309 Lei ha mai ricevuto negli ultimi 3 anni richieste da parte di lavoratori di affrontare il problema del bullismo o del mobbing?

Intervistatore: leggere la definizione se necessario: il bullismo o il mobbing avvengono quando uno o più dipendenti o dirigenti sono fatti oggetto di abusi, umiliazioni o di attacchi da parte di colleghi o superiori

	(1237)
Si	1
No	2
NS/NR (SPONT)	3

EB620.3 ER309 MODIFY

ER310 Rispetto al problema della violenza sul luogo di lavoro, Lei ha mai ricevuto negli ultimi 3 anni richieste da parte di lavoratori di affrontare questo problema ?

Intervistatore: leggere la definizione se necessario: la violenza sul lavoro avviene quando uno o più dipendenti o dirigenti sono fatti oggetto di minacce, assalti o abusi da parte di clienti, pazienti o allievi.

	(1238)
Si	1
No	2
NS/NR (SPONT)	3

EB620.3 ER310 MODIFY

G. MOTIVAZIONI E OSTACOLI NELLA GESTIONE DEL RISCHIO PSICOSOCIALE E SOSTEGNO ESISTENTE

A TUTTI

ER400 In confronto ad altre questioni relative a sicurezza e salute, è più difficile, meno difficile o non c'è differenza nel gestire il rischio psicosociale?

	(1259)
Più difficile	1
Meno difficile	2
Nessuna differenza	3
NR (SPONTANEO)	4

EB620.3 ER400 MODIFY

ER402 Quanto è disponibile la vostra direzione a introdurre misure atte ad affrontare i rischi psicosociali? Molto disponibile, abbastanza disponibile, poco disponibile, per niente disponibile.

	(1260)
Molto disponibile	1
Abbastanza disponibile	2

Quite unwilling	3	NT
Very unwilling	4	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	5	NT

EB620.3 ER402 MODIFY

ER403 Do you consider the measures your establishment has taken for managing psychosocial risks to be sufficient? NT

	(1261)	
Yes	1	NT
No	2	NT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	NT

EB620.3 ER403

Thank you very much for your cooperation NT

END OF THE INTERVIEW NT

Poco disponibile	3
Per niente disponibile	4
NS/NR (SPONT)	5

EB620.3 ER402 MODIFY

ER403 Ritiene che le misure adottate dalla sua azienda per affrontare i rischi psicosociali siano sufficienti?

	(1261)
Si	1
No	2
NS/NR (SPONT)	3

EB620.3 ER403

La ringrazio molto per la sua collaborazione. Arrivederci.

FINE DELL'INTERVISTA